



HERRAMIENTA PARA MEDIR LA RESILIENCIA COMUNITARIA ANTE DESASTRES

GUÍA METODOLÓGICA

**Elaborado por GOAL
Mayo 2015**



Créditos

GOAL quiere reconocer especialmente la importante contribución de la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea en el desarrollo de esta herramienta. Esta publicación fue realizada bajo el proyecto “Preparación para desastres de base comunitaria y fortalecimiento institucional para aumentar la resiliencia en la región homogénea transfronteriza de La Mosquitia entre Honduras y Nicaragua.” financiado por la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea dentro del marco del plan de acción de DipECHO IX en América Central.

Tabla de Contenido

ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS	2
A. INTRODUCCIÓN	3
B. ANTECEDENTES PARA EL DESARROLLO DE ESTA HERRAMIENTA	4
C. DEFINICIÓN DE RESILIENCIA	5
D. HERRAMIENTA PARA MEDIR LA RESILIENCIA COMUNITARIA ANTE DESASTRES	6
D.1. RESUMEN DE ESTA HERRAMIENTA	6
D.2. COMPONENTES DE RESILIENCIA	9
D.3. RAZONAMIENTO Y ACLARACIÓN SOBRE PREGUNTAS CLAVES (ENCUESTA PARTE B)	11
E. APLICANDO LA HERRAMIENTA EN CAMPO	17
E.1. ALCANCE DE LA ENCUESTA	17
E.2.1 PERFIL DEL PERSONAL TÉCNICO DE CAMPO	17
E.2.2 RECOLECCIÓN DE DATOS	18
E.3.1. ENCUESTA PARTE A: CONTEXTO GENERAL	19
E.3.2. ENCUESTA PARTE B: EVALUACIÓN DE CARACTERÍSTICAS DE RESILIENCIA	19
E.3.3. MÉTODOS PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS	20
ANEXO 1: CONCEPTOS CLAVE	21
ANEXO 2: GLOSARIO	23
ANEXO 3: ENCUESTA DE RESILIENCIA	27
BIBLIOGRAFÍA	61

Abreviaturas y Acrónimos

DFID:	Departamento de Desarrollo Internacional (Cooperación Británica)
DipECHO:	Programa de Preparación ante Desastres del Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO)
RRD:	Reducción de Riesgo ante Desastres
GRD:	Gestión de Riesgo ante Desastres
FAO:	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
GOAL:	Organización Humanitaria Internacional
ONG:	Organización No Gubernamental
UNEP:	Programa de las Naciones Unidas para el Ambiente.
MEAL:	Monitoreo, Evaluación, Rendición de Cuentas y Aprendizaje
CAPC:	Conocimientos, Actitudes, Prácticas y Comportamiento
AVC:	Análisis de vulnerabilidades y capacidades
FGD:	Discusiones de grupos focales
PLHIV:	Personas viviendo con VIH y el SIDA
LQAS:	Método de Aseguramiento de la Calidad por Lotes
MOV:	Medios de Verificación

A. Introducción

Amenazas mayores tales como huracanes, terremotos, erupciones volcánicas, sequía y deslizamientos de tierra, entre otros, constantemente peligran la vida y los medios de vida de las poblaciones más vulnerables en todo el mundo. En el contexto actual del acelerado cambio climático y el crecimiento poblacional, se espera que se incremente en el futuro predecible la tendencia actual de grandes y frecuentes desastres. Para mitigar esta tendencia, el incremento de la **Resiliencia ante Desastres**¹ es esencial para reducir el impacto potencial de las crisis humanitarias en las comunidades más pobres que son afectados desproporcionalmente por estos desastres.

Esta *Herramienta para Medir la Resiliencia Comunitaria* ante Desastres ha sido desarrollada como una herramienta concisa y amigable al usuario para medir el nivel de resiliencia ante desastres a nivel comunitario a través de la evaluación de una amplia gama de componentes de resiliencia. Estos componentes abarcan cinco áreas temáticas clave: Gobernanza; Evaluación de Riesgo; Conocimiento y Educación; Gestión de Riesgo y Reducción de Vulnerabilidad; y Preparación y Respuesta a Emergencias.

Esta herramienta se construye en base al trabajo en resiliencia ante desastres elaborado por el Grupo Inter-Agencial, coordinado por el Departamento de Desarrollo Internacional (DFID), documentado en la publicación “Características de una Comunidad Resiliente ante Desastres”². El desarrollo de esta herramienta fue plasmado por medio de consultas con actores interesados a nivel político y técnico, así como la validación a través de pruebas de campo en comunidades rurales indígenas de La Moskitia en la región de Honduras; en barrios urbanos en zonas de riesgo de deslizamientos e inundaciones en Tegucigalpa, Honduras; Puerto Príncipe, Haití; y en áreas rurales propensas a inundaciones y sequía en Malawi y Etiopía.

Se recomienda que esta herramienta se aplique como parte de un marco más amplio de consultas con actores interesados y evaluaciones de riesgo, a fin de obtener el máximo entendimiento posible de todos los aspectos contextuales y complejos de la resiliencia comunitaria ante desastres.

GOAL invita a los usuarios de esta herramienta a realizar su retroalimentación para que de esta manera pueda ser actualizada y mejorada continuamente. Por favor envíe sus comentarios a la siguiente dirección: resilience@goal.ie.

¹ Para los propósitos de esta herramienta, Resiliencia ante Desastres se define como: “La habilidad de las comunidades y hogares para anticiparse y adaptarse a los riesgos y de absorber, responder y recuperarse de los choques y tensiones de manera oportuna y eficaz sin comprometer sus posibilidades a largo plazo”.

² Twigg, John. “Características de una Comunidad Resiliente ante Desastres” – Nota guía. Versión 1, 2007 y Versión 2, 2009.

B. Antecedentes para el desarrollo de esta herramienta

GOAL es una organización humanitaria internacional fundada en Irlanda en 1977 dedicada a aliviar el sufrimiento de las comunidades más pobres y vulnerables del mundo en vías de desarrollo. GOAL ha respondido a la mayoría de los grandes desastres que han ocurrido en los últimos 38 años y ha contribuido aproximadamente a 790 M € en programas humanitarios y de desarrollo en más de 50 países.

En el 2006 GOAL identificó la necesidad de medir la resiliencia comunitaria ante desastres, y en el 2007 GOAL completó un estudio CAPC exhaustivo en su zona de intervención en La Moskitia hondureña, para obtener una mejor comprensión de los factores que influyen en la resiliencia ante desastres en las comunidades. En 2010, GOAL desarrolló una encuesta como herramienta para evaluar la resiliencia ante desastres, que incorporó más de 210 preguntas sobre diversos aspectos relacionados con la resiliencia, incluyendo características específicas y cuantificables de resiliencia ante desastres, basadas en la obra de John Twigg³. Durante los años 2010 y 2011, GOAL aplicó esta herramienta en su área operativa en La Moskitia y resultó muy eficaz para medir los avances en el fortalecimiento de la resiliencia, siendo los resultados obtenidos coherentes con otros procesos de monitoreo y evaluación, p.e. ejercicios de simulación y evaluaciones de programas, entre otros.

En el 2011, GOAL inició a gran escala programas de Resiliencia y RRD como parte del consorcio ECRP DISCOVER financiado por DFID en Nsanje, Malawi. Dentro de este programa GOAL también utilizó herramientas de encuesta para medir la resiliencia a nivel de comunidad. Al mismo tiempo, GOAL inició programas bajo el marco de los Planes de Acción DipECHO II y III en África. En el mismo año, GOAL comenzó la implementación del programa de Fondos Irish Aid, un programa multianual integrado que incorpora programación de medios de vida resilientes.

En el 2013-2014 GOAL llevó a cabo una amplia revisión y validación de su trabajo sobre la medición de la capacidad de recuperación ante desastres a nivel comunitario en Honduras, Haití, Malawi y Etiopía, que dió como resultado la versión actual de esta herramienta que se enfoca en 30 componentes clave de resiliencia a nivel comunitario.

Durante su desarrollo una versión preliminar de la herramienta fue compartida con especialistas en gestión de riesgo a desastres, incluyendo funcionarios de los sistemas nacionales de gestión de riesgos, agencias de la ONU, la oficina de ECHO en América Central, organizaciones no gubernamentales, entre otros; su valiosa retroalimentación fue incorporada en la versión final de esta herramienta.

³ "Características de una Comunidad Resiliente ante Desastres" – Nota Guía, en sus dos versiones, 2007 & 2009 fue identificada como el material clave de referencia para el desarrollo de esta guía.

C. Definición de resiliencia

GOAL entiende Resiliencia como **la habilidad de las comunidades y hogares para anticiparse y adaptarse a los riesgos y de absorber, responder y recuperarse de los choques y tensiones de manera oportuna y eficaz sin comprometer sus posibilidades a largo plazo.** En 2013 GOAL elaboró un documento titulado “GOAL y Resiliencia: una Nota Guía” el cual destaca el surgimiento de la programación en resiliencia como respuesta a la frecuencia e impactos incrementados de las crisis humanitarias que afectan desproporcionadamente las poblaciones más pobres y vulnerables del mundo. Este documento señala la oportunidad única que representa la resiliencia para hacer frente a las causas fundamentales de la vulnerabilidad, misma que exacerba el impacto de las amenazas. La construcción de la resiliencia puede facilitar la transición de las intervenciones de **respuesta humanitaria** hacia programas de **desarrollo** de largo plazo.

La medición de la resiliencia comunitaria utilizando esta herramienta puede ser interpretada de dos maneras. La herramienta puede ser utilizada para proporcionar un porcentaje indicativo de resiliencia, basado en la evaluación de los componentes clave de resiliencia. Alternativamente, puede ser utilizada para determinar el nivel de resiliencia tal como se muestra en la Tabla 1 a continuación:

Tabla 1.

%	NIVEL	CATEGORÍA	DESCRIPCIÓN
0-20	1	Mínima Resiliencia	Poca conciencia del problema o poca motivación para abordarlo. Acciones limitadas a respuestas durante crisis.
21-40	2	Baja Resiliencia	Conciencia del problema y anuencia a abordarlo. Capacidad para actuar (conocimiento y habilidades, recursos humanos, materiales y otros) permanece limitada. Intervenciones tienden a ser únicas, fragmentadas y a corto plazo.
41-60	3	Mediana Resiliencia	Desarrollo e implementación de soluciones. Capacidad de actuar está mejorada y es substancial. Las intervenciones son más numerosas y de largo plazo.
61-80	4	Resiliencia	Coherencia e integración. Intervenciones son amplias, cubriendo los mayores aspectos del problema y están ligadas a una estrategia coherente de largo plazo.
81-100	5	Alta Resiliencia	Existe una “cultura de seguridad” entre los accionistas donde el RRD está incluida en toda política importante, planeación, prácticas, actitudes y comportamientos.

D. Herramienta para medir la resiliencia comunitaria ante desastres

D.1 RESUMEN DE ESTA HERRAMIENTA

La herramienta para medir la resiliencia comunitaria ante desastres comprende:

1. Encuesta de Resiliencia Comunitaria Ante Desastres, compuesta de dos partes, descritas a continuación:

PARTE A: Contexto General de la Comunidad

La primera parte de la encuesta recolecta información del contexto general de la comunidad, incluyendo datos socio-económicos y demográficos, identificando grupos vulnerables e información sobre las amenazas principales enfrentadas por la comunidad y su frecuencia (hay un listado amplio de amenazas, ver Glosario para una explicación de algunos de estos).

PARTE B: Evaluación de Características de Resiliencia Comunitaria Ante Desastres

Esta parte de la encuesta presenta un cuestionario de 30 preguntas, cada una ligada a un componente particular de resiliencia, los cuales se agrupan en 5 áreas temáticas:

- o Área Temática 1: Gobernanza.
- o Área Temática 2: Evaluación del Riesgo.
- o Área Temática 3: Conocimiento y Educación.
- o Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de Vulnerabilidad.
- o Área Temática 5: Preparación y Respuesta a Desastres⁴.

Las preguntas del cuestionario están diseñadas para explorar características de resiliencia bajo cada componente o área temática basadas en una escala de calificación. Cada una de las 5 posibles respuestas se relaciona a una característica de resiliencia, correspondiente a un asignado “nivel de resiliencia”, clasificadas del 1 a 5 (donde 1 indica mínima resiliencia y 5 indica máxima resiliencia). Las respuestas documentadas darán indicación de la resiliencia comunitaria para cada componente, los cuales serán verificados usando medios de verificación específicos. Nota: Durante la aplicación del cuestionario, las preguntas claves serán respondidas o calificadas por el técnico encuestador en base al diálogo generado con los representantes de la comunidad y los **medios de verificación**. Para facilitar el diálogo con la comunidad se han proporcionado **preguntas guía**. El técnico encuestador debe adaptar estas preguntas guía para hacerlas lo más específicas al contexto y, de ser necesario, incorporar preguntas guía adicionales para facilitar la discusión.

Como regla general, se recomienda que los 30 componentes clave de resiliencia sean evaluados para poder medir el puntaje global de resiliencia. Sin embargo, basado en el conocimiento adquirido sobre la comunidad por el técnico encuestador, éste podrá decidir si algunas de las 30 preguntas no aplican al contexto particular de la comunidad o área encuestada. A partir de esta consideración, la herramienta permite que el técnico encuestador asigne una ponderación de 0 (si la pregunta no es relevante) o 1 (si la pregunta es relevante) a cada componente de resiliencia. Aquellos componentes con una calificación de 0 serán omitidos (la pregunta no será incluida durante la aplicación del cuestionario).

⁴ Twigg, 2009 "Características de una Comunidad Resiliente ante Desastres – Nota Guía"

2. Recopilación de Datos Digitales y Módulo de Reporte

La herramienta está destinada a ser encuestada por técnicos de campo, quienes se encargarán de recolectar la información utilizando una recopilación digital móvil de datos. La herramienta se basa en la plataforma digital llamada CommCare, la cual opera en dispositivos con sistema operativo Android y almacena los datos en servidores CommCare alojados en la nube. Cualquier organización puede descargar la plantilla de la encuesta del Kit de Herramientas de GOAL y comenzar a recolectar datos por sí mismos. Las instrucciones para instalar la aplicación CommCare Exchange se puede encontrar aquí: <https://confluence.dimagi.com/display/commcarepublic/Building+A+Blank+App+or+Starting+From+The+Exchange>. Si es necesario, para obtener ayuda adicional para descargar la aplicación, por favor enviar la solicitud a la siguiente dirección: **resilience@goal.ie**

Una vez descargada del CommCare Exchange, la plantilla de la encuesta aparecerá en un dominio de web único, donde los datos recolectados durante la aplicación de la encuesta en campo aparecerán una vez que el dispositivo móvil haya sido sincronizado con el servidor de CommCare. Cuando la aplicación de la herramienta esté disponible en su dominio de web, o “espacio del proyecto”, se puede proceder a descargar la aplicación al dispositivo móvil Android aquí: <https://confluence.dimagi.com/display/commcarepublic/Installing+CommCareODK+Android>.

El proceso de descarga de la aplicación, desde el CommCare Exchange al dispositivo Android, debe tomar entre 20-30 minutos, siempre y cuando se cuente con conexión a internet.

Toda la información sobre la aplicación relativa a la solución de problemas, navegación de la aplicación en el dispositivo móvil, selección de un dispositivo Android compatible, manejo de su “espacio de proyecto”, etc., puede encontrarse en el sitio web de ayuda de CommCare: <http://help.commcarehq.org>

Dentro de la aplicación de la herramienta, los encuestadores digitarán el nombre de la comunidad a ser encuestada y completarán el cuestionario para obtener el puntaje total de resiliencia comunitaria, que será calculado a medida que el técnico encuestador aplique el cuestionario. Una vez finalizada la encuesta en el dispositivo móvil, la aplicación mostrará la calificación total (ver Figura 1). Ya que la aplicación puede funcionar fuera de línea y una vez que el dispositivo móvil esté conectado, los resultados del cuestionario serán enviados al servidor de CommCare Exchange, específicamente al “espacio de proyecto” de la organización. Para más información relacionada a la utilización de la aplicación se puede encontrar en el sitio web de ayuda de CommCare.

Luego que los dispositivos móvil Android se sincronicen con el servidor CommCare ya sea a través de wi-fi o de datos móviles (usando tarjeta SIM en el dispositivo), toda la información

estará disponible en el “espacio de Proyecto” de la organización. Los datos pueden ser exportados en el servidor CommCare para análisis de las calificaciones de resiliencia a través de todas las comunidades. Adicionalmente, GOAL ha desarrollado un dashboard fuera de línea que se conecta al servidor de CommCare, para que la organización pueda

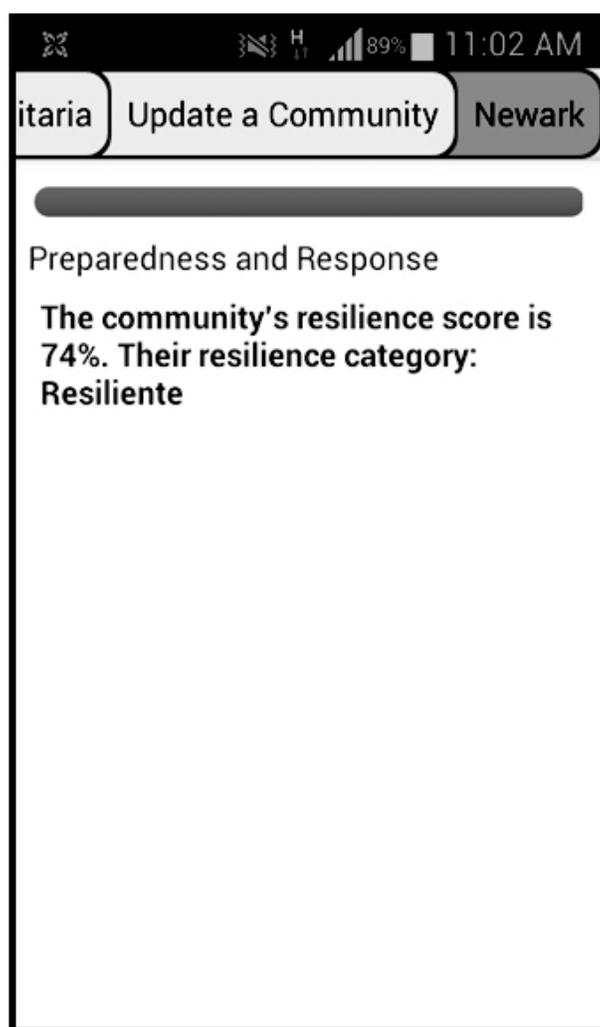


Figura 1: La comunidad Hipotética, “Newark”, ha recibido una calificación de resiliencia del 74%.

monitorear la calificación de resiliencia de las comunidades casi en tiempo real. Las instrucciones para personalizar la plantilla de reporte, para conectarse a la base de datos en línea de cada organización pueden ser encontradas aquí: <https://confluence.dimagi.com/display/commcarepublic/Tutorial%3A+Create+an+Excel+Dashboard>.

Alternativamente, el dashboard de GOAL fuera de línea puede ser solicitado en la siguiente dirección: resilience@goal.ie. El tablero fuera de línea puede generar reportes pro-forma automáticamente, lo que permite al usuario comparar la calificación de resiliencia alcanzada en varias evaluaciones durante la vida de un determinado proyecto en una comunidad específica, así como comparar la calificación entre varias comunidades. Esta representación inmediata, cuantificada y visual, del nivel de resiliencia en intervalos de tiempo cuando fue medido, puede ser compartida con los beneficiarios y otros actores interesados. Puede también informar y ayudar a priorizar para futuras intervenciones. Ver abajo el dashboard de GOAL fuera de línea, demostrando los niveles de resiliencia del antes y después, medidos por la herramienta.

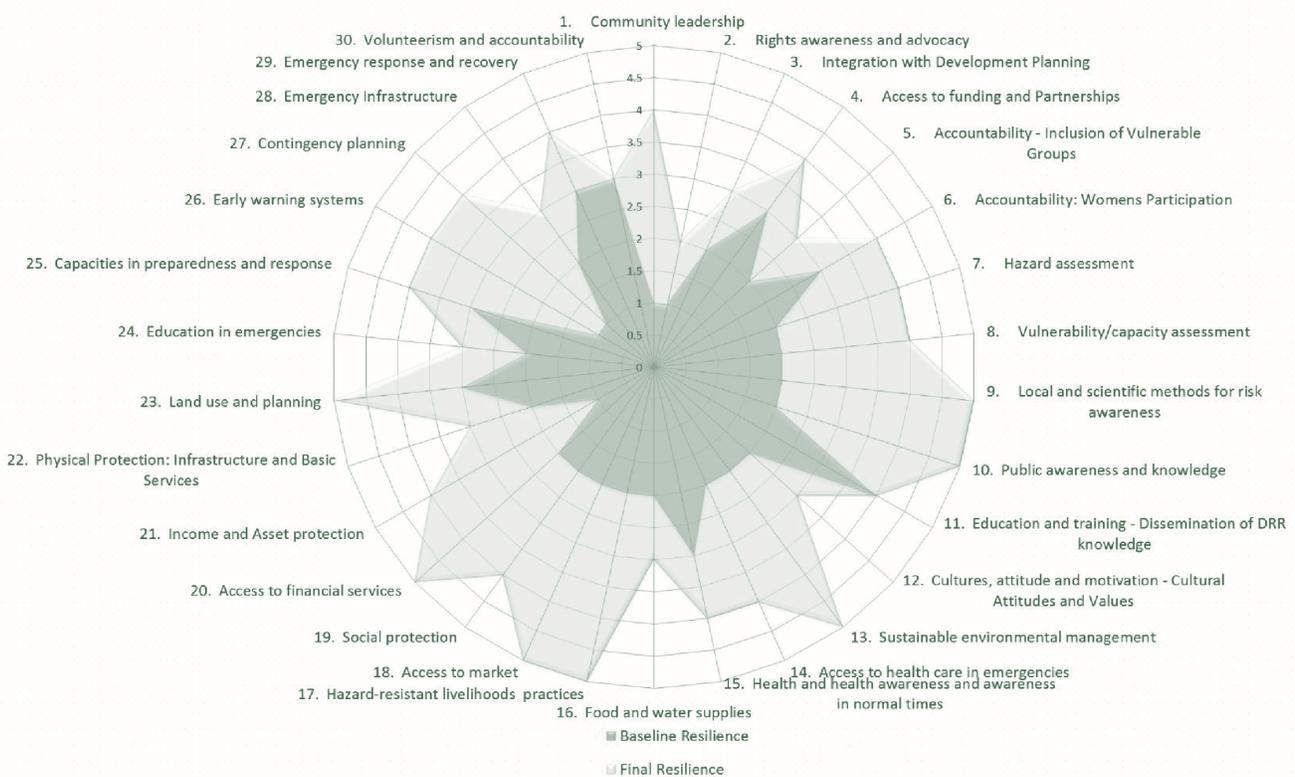


Figura 2: El Dashboard de GOAL fuera de línea que muestra el antes y el después de los niveles de resiliencia para un grupo de comunidades

3. **Manual Guía de la Herramienta** (este documento), el cual contiene la justificación y el contexto del desarrollo de la herramienta, así como una explicación sobre su aplicación.

D.2. COMPONENTES DE RESILIENCIA

Área Temática (Twig)	Componente de resiliencia (Twig)	Componente de resiliencia en el Kit de Herramientas	Característica de Resiliencia Seleccionada (Twig)
Área Temática 1: Gobernanza	Políticas, planificación, prioridades y compromiso político	1. Liderazgo comunitario	TA 1, Característica 1.5
	Sistemas regulatorios y legales	2. Conocimiento de derechos e incidencia	TA 1, Característica 2.2
	Integración con el desarrollo de políticas y planificación	3. Integración con Planificación para el Desarrollo	TA 1, Característica 3.1
	Mecanismos institucionales, capacidades y estructuras; distribución de responsabilidades	4. Acceso a financiamiento y alianzas	TA 1, Característica 5.6
	Alianzas		TA 1, Característica 6.2
	Rendición de cuentas y participación comunitaria	5. Inclusión de Grupos Vulnerables 6. Participación de Mujeres	TA 1, Característica 7.6
Área Temática 2: Evaluación del Riesgo	Datos y evaluación del riesgo/ amenazas	7. Evaluación de amenazas	TA 2, Característica 1.1, 1.2, 1.3, 1.6
	Vulnerabilidad/capacidades y datos del impacto y evaluación	8. Análisis de Vulnerabilidad/ Capacidad	TA 2, Característica 2.1, 2.2, 2.3 & 2.6
	Capacidades técnicas y científicas e innovación	9. Métodos científicos y locales para la conciencia sobre riesgos	TA 2, Característica 3.2
Área Temática 3: Conocimiento y Educación	Concientización pública, conocimiento y habilidades	10. Conciencia pública, conocimiento y habilidades	TA 3, Característica 1.5
	Educación y capacitación	11. Diseminación del conocimiento de RRD	TA 3, Característica 3.1. y pregunta Tearfund
	Culturas, actitudes y motivación	12. Actitudes y Valores Culturales	TA 3, Característica 4.5

Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de Vulnerabilidad	Área Temática 4: Manejo de los recursos naturales y ambientales	13. Gestión ambiental sostenible	TA 4, Característica 1.2
	Salud y bienestar	14. Acceso a servicios de salud durante emergencias	TA 4, Característica 2.7
		15. Acceso a servicios de salud y conciencia en tiempos normales	TA 4, Característica 2.1 y 2.5
		16. Suministro de alimentos y agua	TA 4, Característica 2.3
	Medios de vida sostenibles	17. Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas	TA 4, Característica 3.5
		18. Acceso a mercados	TA 4, Característica 3.7
	Protección social	19. Protección social	TA 4, Característica 4.1
	Instrumentos financieros	20. Acceso a servicios financieros	TA 4, Característica 5.3
		21. Protección de ingresos y activos	TA 4, Característica 5.1
	Protección física; estructura y medidas técnicas	22. Infraestructura y servicios básicos	TA 4, Característica 6.3, 6.4. y 6.6
Regímenes de planificación	23. Uso de la tierra y planificación territorial	TA 4, Característica 7.1	
NA	24. Servicios de educación durante emergencias	NA	
Área Temática 5: Preparación y Respuesta para Desastres	Capacidades organizativas y coordinación	25. Capacidades para preparación y respuesta	TA 5, Característica 1.2
	Sistemas de alerta temprana	26. Sistema de alerta temprana	TA 5, Característica 2.1
	Preparación y planificación de contingencias	27. Planificación para contingencias	TA 5, Característica 3.2
	Recursos e infraestructura para emergencias	28. Infraestructura para emergencias	TA 5, Característica 4.3
	Respuesta a Emergencias y Recuperación	28. Infraestructura para emergencias	TA 5, Característica 5.2 y 5.3
	Participación, voluntariado y rendición de cuentas	30. Voluntariado y rendición de cuentas	TA 5, Característica 5.2 y 5.3

D.3. RAZONAMIENTO Y ACLARACIÓN SOBRE PREGUNTAS CLAVES (ENCUESTA PARTE B)

#	Componente Resiliencia	Preguntas Claves	Razonamiento y Aclaración
ÁREA TEMÁTICA 1: GOBERNANZA			
1	Liderazgo comunitario	¿Está comprometido el liderazgo de la comunidad en DRR, es efectivo y rinde cuentas?	Esta pregunta evalúa la existencia, efectividad, compromiso y rendición de cuentas del liderazgo de la comunidad en RRD. Tiene el objetivo de captar detalles sobre las estructuras de liderazgo únicamente que están directamente relacionadas con el proceso de toma de decisiones en preparación ante desastres, respuesta, mitigación de riesgos y reducción de la vulnerabilidad.
2	Conocimiento de derechos e incidencia	¿Conoce la comunidad sus derechos y las obligaciones legales del gobierno y otros actores que proveen protección?	Esta pregunta mide la conciencia sobre derechos y obligaciones asociadas de parte de las personas e instituciones responsables y el grado al cual las comunidades les exigen a los responsables que cumplan con estas obligaciones. La pregunta capta el conocimiento y la acción de parte de la comunidad únicamente. Detalles sobre la participación y apetito de los responsables de recibir y sus acciones, están considerados dentro de esta pregunta.
3	Integración con planificación para el desarrollo	¿Es la RRD considerada por la comunidad como una pieza integral de los planes y acciones para alcanzar objetivos comunitarios más amplios (p.e. alivio de la pobreza, calidad de vida)?	Dado que la resiliencia es crucial para asegurar que las metas de desarrollo de largo plazo no estén comprometidas y que los resultados del desarrollo no sean revertidos por los desastres y choques, las medidas de RRD que contribuyen a la resiliencia deben ser vistas como parte integral de los planes de desarrollo. La pregunta captura si la comunidad se da cuenta del papel que juega la reducción de riesgos en el logro de las metas de desarrollo y si esta conexión está claramente documentada dentro de los planes de la comunidad (plan de desarrollo local, plan de mitigación, etc.).
4	Acceso a financiamiento y alianzas	¿Existen alianzas sobre RRD claras, acordadas y estables entre la comunidad y otros actores (autoridades locales, ONG's, negocios, etc)?	Dado que la resiliencia muchas veces depende de la habilidad de la comunidad para acceder o apalancar fondos y apoyo externos, esta pregunta captura la existencia de una organización RRD representativa y su acceso para tal apoyo, sondeando si el último está disponible, con qué frecuencia, así como qué tan pro-activa es la organización RRD comunitaria en tratar de acceder a este tipo de apoyo. Mientras que las alianzas muchas veces pueden involucrar la asignación de fondos, el término se usa para capturar la existencia de relaciones de largo plazo o alianzas entre la comunidad y otros actores en donde existe una visión compartida e intereses comprometidos con la resiliencia de la comunidad. Ejemplo: la compañía compradora apoya a los agricultores para cultivar con métodos de conservación para reducir el riesgo de la erosión, asegurando una mayor calidad y consistencia de producto para el comprador e ingreso sostenible para el agricultor. Esto sería considerado una asociación de largo plazo (mientras el comprador mantenga su negocio, tiene un interés compartido en reducir el riesgo para el agricultor). En esta pregunta, las relaciones con las ONG's deben ser consideradas como apoyo y alianzas de corto plazo (en este caso inestables).

5	Inclusión y participación de los grupos vulnerables	¿Están incluidos/ representados los grupos vulnerables en la toma de decisiones comunitarias y gestión de RRD?	Esta pregunta es importante para medir la resiliencia de la comunidad porque identifica el nivel en que los grupos vulnerables están involucrados en la toma de decisiones en RRD. Esta pregunta apunta a capturar el grado de participación en las reuniones regulares comunitarias, su involucramiento en el cuerpo de toma de decisiones en RRD así como si la decisión que se toma (con o sin su involucramiento) toma en cuenta sus necesidades (con ejemplos concretos).
6	Participación de las mujeres	¿Las mujeres participan en la toma de decisiones en la comunidad y en la gestión de la RRD?	Esta pregunta es importante ya que mide la resiliencia de la comunidad porque muestra si ambos géneros son parte de la toma de decisiones y que ambos toman posiciones de liderazgo, especialmente considerando el hecho de que la participación y ocupación de puestos de liderazgo por la mujer generalmente es bajo cuando se compara con la de los hombres. En esta pregunta estamos tratando de capturar si las mujeres participan significativamente en la toma de decisiones y toman papeles de liderazgo.

ÁREA TEMÁTICA 2: EVALUACIÓN DEL RIESGO

7	Evaluación de amenazas	¿Ha realizado la comunidad, de forma participativa, evaluaciones de amenazas, ha compartido los hallazgos y se cuenta con recurso humano capaz de conducir y actualizar estas evaluaciones?	Dado que el riesgo ante desastres equivale a vulnerabilidad x amenaza, dividido por la capacidad, el acceso de la comunidad a una evaluación formal de las amenazas ante los cuales están expuestos es un factor crucial para asegurar que la conciencia de la comunidad sobre los riesgos sea exacta, corroborada por evidencia, y pueda informar sobre acciones apropiadas de RRD. Esta pregunta captura si una evaluación participativa y actualizada ha sido realizada en la comunidad y si la comunidad está consciente de/o utiliza los descubrimientos y si tiene la capacidad de conducir y monitorear tales evaluaciones en el futuro.
8	Análisis de vulnerabilidad / capacidad	¿Ha realizado la comunidad un análisis de vulnerabilidad/capacidad (AVC), ha socializado los hallazgos y tiene el recurso humano capaz para conducir y actualizar estas evaluaciones?	Dado que el riesgo ante desastres equivale a vulnerabilidad x amenaza, dividido por la capacidad, el acceso de la comunidad a una evaluación formal de sus vulnerabilidades y capacidades es un factor crucial para asegurar que la conciencia ante los riesgos de la comunidad sea acertada, corroborada por la evidencia, y pueda informar sobre acciones apropiadas de RRD. Esta pregunta captura si un AVC actualizado y participativo ha sido realizado dentro de la comunidad y si la comunidad está consciente de los descubrimientos y sus usos y si tiene la capacidad de conducir y monitorear tales evaluaciones en el futuro.
9	Métodos locales y científicos para conciencia de riesgos	¿Utiliza la comunidad tanto el conocimiento y las percepciones locales así como otros conocimientos científicos, datos y métodos para evaluaciones?	Conciencia ante riesgos de la comunidad, especialmente en las áreas rurales, tradicionalmente depende de las percepciones y monitoreo de eventos climáticos usando métodos locales (informales). El valor de estos métodos no debe ser subestimado en adquirir información crucial sobre los patrones de largo plazo en frecuencia y magnitud de las amenazas. Sin embargo, el cambio climático puede comprometer la confiabilidad de estos métodos tradicionales en muchos casos y por eso es importante que sean acoplados con métodos científicos precisos. En esta pregunta, evaluamos el grado de conocimiento sobre riesgos (conocimiento autóctono o una combinación de conocimiento tradicional y científico) en la comunidad y el grado con que se utiliza en las acciones de RRD.

ÁREA TEMÁTICA 3: CONOCIMIENTO Y EDUCACIÓN

10	Conciencia y conocimiento público	¿Existe un debate abierto dentro de la comunidad, resultando en acuerdos sobre los problemas, soluciones y prioridades relacionados al riesgo ante desastres?	Esta pregunta busca entender el grado al cual la más amplia comunidad participa en el diálogo relacionado con riesgos potenciales y estrategias de mitigación asociadas.
11	Diseminación de conocimiento DRR	¿Se está transmitiendo el conocimiento y capacidades sobre RRD a los niños de manera formal, a través de las escuelas locales, y de manera informal, a través de la vía de tradición oral de una generación a la siguiente?	La pregunta 11 busca entender el grado al cual la información y la experiencia relacionada con RRD se comparten con los niños a través de mecanismos tales como métodos de educación formal y comunicación informal comunitaria. La capacitación de docentes para diseminar la información correctamente también es una consideración en esta pregunta.
12	Actitudes y valores culturales	¿Las actitudes y los valores culturales de la comunidad (por ejemplo, las expectativas de ayuda/ autosuficiencia, puntos de vista religiosos/ideológicos) permiten a la comunidad adaptarse y recuperarse de choques y tensiones?	El enfoque principal de esta pregunta consiste en el grado al cual las creencias religiosas/culturales y valores impactan sobre el entendimiento de las comunidades, sobre el riesgo y su capacidad de adaptarse y recuperarse de manera cooperativa y efectiva.

ÁREA TEMÁTICA 4: GESTIÓN DE RIESGO Y REDUCCIÓN DE VULNERABILIDAD

13	Gestión ambiental sostenible	¿La comunidad adopta prácticas de gestión ambiental sostenible que reduzcan el riesgo ante desastres y se adaptan a los nuevos riesgos relacionados con el cambio climático?	Las condiciones ambientales no sólo modifican la frecuencia de los eventos de amenazas, sino que también los ecosistemas sirven como barreras naturales que pueden moderar los efectos de una amenaza y proteger las comunidades. Así que administrar pro-activamente las áreas naturales puede asegurar la protección del medio ambiente y reducir los factores subyacentes del riesgo ante desastres, manteniendo la resiliencia inherente en el ecosistema.
14	Acceso a servicios de salud durante emergencias	¿Tiene la comunidad acceso a instalaciones de salud y trabajadores de salud equipados y capacitados para responder a las consecuencias de los desastres y otros eventos de peligro menores en la salud física y mental, y apoyado por el acceso a los servicios de salud de emergencia, medicamentos, etc.?	La atención primaria de salud es un servicio esencial del cual depende la comunidad. Desastres y otras crisis pueden ocasionar mala salud directamente o a través de la interrupción de los sistemas de salud, instalaciones y servicios, dejando a muchos sin acceso a atención de salud. La capacidad de los centros locales de salud de continuar proveyendo servicios durante los desastres es esencial para la sobrevivencia y recuperación de las comunidades afectadas. En esta pregunta capturamos el nivel de recursos (humanos y materiales), capacidades, y servicios de referencia disponibles durante emergencias de pequeña y gran escala.

15	Acceso a servicios de salud y conciencia en tiempos normales	¿Mantienen, los miembros de la comunidad, una buena salud y capacidad física en tiempos normales (a través de una adecuada alimentación y nutrición, higiene y cuidado de la salud) y tienen conciencia sobre los medios para mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida?	La resiliencia comunitaria durante desastres y tensiones está directamente relacionada con el nivel de salud de la comunidad antes que la emergencia golpee, así como de su conciencia sobre prácticas que ayudan a mantenerse saludables y de proteger sus vidas durante emergencias. En esta pregunta apuntamos a medir la salud general de la comunidad y de las prácticas a nivel de comunidad y hogar para proteger la salud.
16	Suministros de agua y alimentos	¿Tiene la comunidad un suministro de alimentos y agua seguros y gestiona un sistema de distribución equitativo durante desastres?	La seguridad alimentaria del hogar existe cuando el hogar tiene en todo momento acceso físico y económico a alimentos seguros y nutritivos suficientes (incluyendo agua limpia y accesible) para una vida activa y saludable. El acceso a alimentos, agua y nutrición adecuada es crítico para la sobrevivencia durante una situación de emergencia. Así que para asegurarse de que la población afectada por una emergencia tenga alimentos y suministro de agua adecuados y que una estrategia equitativa de distribución sea diseñada, presupuestada y aplicada al momento del desastre. En esta pregunta capturamos si existen tales reservas, a qué nivel (comunidad vs. hogar) y los procesos que serán implementados para administrar estos suministros durante la escasez.
17	Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas	¿Utiliza la comunidad prácticas de medios de vida resistentes a amenazas para la seguridad alimentaria?	La pregunta 17 enfatiza la importancia de oportunidades de generación de un ingreso diversificado, que apoye una seguridad alimentaria suficiente durante épocas de desastres.
18	Acceso a mercados	¿Están los enlaces locales comerciales y de transporte con los mercados para productos, labores y servicios protegidos contra amenazas y choques?	Esta pregunta enfatiza el impacto de los peligros sobre los nexos del comercio y transporte, y mide la resiliencia basada en el grado con el cual la infraestructura, y la disponibilidad de mano de obra pueden afrontar los golpes.
19	Protección social	¿Tiene la comunidad acceso a sistemas de protección social para apoyar la reducción del riesgo directamente, a través de actividades de RRD, o indirectamente, a través de actividades de desarrollo socioeconómico que reduzcan la vulnerabilidad?	Protección social es una colección de medidas que mejoran o protegen el capital humano. Un país/comunidad debe tener políticas y programas diseñados para reducir la pobreza y las vulnerabilidades promoviendo mercados eficientes de empleo, disminuyendo la exposición de las personas ante los riesgos, aumentando su capacidad para protegerse a sí mismos contra amenazas e interrupciones o pérdida de ingresos. Las intervenciones de protección social entonces son esenciales para asistir a los individuos, hogares y comunidades en un mejor manejo y reducir los riesgos que hacen que las personas sean vulnerables. Esta pregunta captura el acceso tanto para esquemas formales (provistos por el gobierno, asociaciones de agricultores y otros actores) como para las medidas de protección social informales (p.e. asistencia espontánea entre los hogares) para RRD y recuperación. Las medidas de protección social provistas/apoyadas por ONG's internacionales no están consideradas en esta pregunta.

20	Acceso a servicios financieros	¿Existen servicios comunitarios asequibles y flexibles de ahorros y crédito y/o acceso a servicios de microfinanzas, ya sea formales o informales?	La pregunta 20 busca entender la disponibilidad de recursos financieros para la comunidad que faciliten acciones de preparación, respuesta y recuperación.
21	Protección de ingresos y activos	¿Son las bases de activos (ingresos, ahorros y propiedad convertible) de los hogares y comunitarios suficientemente amplios y diversos para apoyar las estrategias para afrontar desastres y existen medidas para protegerlas contra los desastres?	El término “medios de vida” comprende las capacidades, activos y actividades necesarias para medios de sobrevivencia – y es sostenible cuando puede afrontar y recuperarse de los choques y tensiones. El enfoque de medios de vida sostenibles considera las vulnerabilidades como el principal factor que define como la gente se gana la vida. El nivel de vulnerabilidad de un individuo o una comunidad es determinado por cuan débil o fuerte son sus medios de sobrevivencia, en que actividades ocupacionales están involucrados, el rango de activos al que tienen acceso para perseguir sus estrategias de medios de vida y la fortaleza y el apoyo de las redes sociales e instituciones de las que son parte o que tienen influencia sobre ellos.
22	Protección de infraestructura y servicios básicos	¿Son los edificios comunitarios y los servicios básicos resilientes a desastres (incluyendo ubicación en áreas seguras, utilizando métodos de construcción resistente a las amenazas y medidas de mitigación estructurales)?	Las amenazas de la naturaleza — inundaciones, terremotos, huracanes y el cambio climático — afectan la infraestructura y accesibilidad y disponibilidad de los servicios básicos. Cuando la infraestructura falla durante un desastre natural, puede interrumpir servicios de antemano vitales (agua, sistema sanitario, comunicaciones, etc.) magnificando la necesidad de sistemas de buen funcionamiento y resistentes. En esencial que la infraestructura sea resiliente, con las habilidades para anticipar, absorber y recuperarse de un evento peligroso de manera oportuna y eficiente.
23	Uso de la tierra y planificación territorial	¿La toma de decisiones de la comunidad con respecto al uso y manejo de la tierra toma en consideración las amenazas, riesgos y vulnerabilidades?	El enfoque de la pregunta 23 es sobre el grado al cual la comunidad considera el uso y administración de la tierra en el contexto de exposición potencial a los peligros. Las estructuras de gobernabilidad que apoyan estos empeños también son una consideración clave.
24	Servicios de educación durante emergencias	¿Tienen los servicios de educación la capacidad para continuar sus operaciones sin interrupción durante emergencias?	Esta pregunta busca entender la capacidad de los servicios educativos (p.e. escuelas continúan operando en tiempos de desastres).

ÁREA TEMÁTICA 5: PREPARACIÓN Y RESPUESTA PARA DESASTRES

25	Capacidades para preparación y respuesta	¿Tiene la comunidad una organización capacitada y operativa en preparación y respuesta frente a desastres?	La existencia y capacidad de las organizaciones a nivel comunitario que tratan con la preparación y respuesta ante desastres, demuestra que la comunidad puede manejar desastres de una manera organizada. Esta pregunta captura la existencia de una organización a nivel comunitario de preparación y respuesta ante desastres y sus credenciales en términos de destrezas y capacidades (p.e. en búsqueda y rescate, combate contra incendios y evaluación de riesgos).
----	--	--	--

26	Sistemas de Alerta Temprana	¿Existe un Sistema de Alerta Temprana operativo en la comunidad?	La disponibilidad de un sistema de alerta temprana operativo en la comunidad significa cuan lista está la comunidad para generar y diseminar información de alerta, de manera oportuna y significativa que habilite a los individuos, comunidades y organizaciones para la preparación y acción apropiada para reducir los daños y pérdidas. Esta pregunta captura el monitoreo de amenazas, mecanismos de alerta, mecanismos de diseminación y de respuesta como parte de un sistema SAT coherente y la capacidad de la comunidad para operarlo y mantenerlo.
27	Planificación de contingencia	¿Utiliza la comunidad un plan de contingencias que es ampliamente comprendido, incluye medidas para la protección de grupos vulnerables, y fue elaborado de forma participativa?	Esta pregunta es importante para medir la resiliencia debido a la necesidad de los planes de contingencia que consideren las necesidades de los grupos vulnerables en tiempos de emergencia. En esta pregunta estamos tratando de capturar: <ul style="list-style-type: none"> • La disponibilidad de planes de contingencia ante emergencias • Cómo participaron los miembros de la comunidad en la preparación de este plan • Si el plan es conocido y lo entiende la mayoría de la comunidad • Si el plan de contingencia incluye medidas adecuadas para la protección de grupos vulnerables • Si las prácticas de simulacros se efectúan regularmente para probar y actualizar el plan de contingencia
28	Infraestructura de emergencias	¿Son los albergues de emergencia (construidos para ese propósito o modificados) accesibles para la comunidad y cuenta con servicios adecuados para toda la población afectada?	La accesibilidad y adecuación de los albergues de emergencia es de importancia crítica para personas cuyos hogares han sido afectados por desastres. En esta pregunta estamos tratando de capturar: los mecanismos de refugio de emergencia actualmente utilizados por la comunidad, la disponibilidad y accesibilidad de tales albergues y lo adecuado de sus condiciones no sólo para cubrir las necesidades básicas pero también para asegurar la protección de los grupos vulnerables durante los desastres.
29	Respuesta a emergencias y recuperación	¿Toma la comunidad un rol de liderazgo en acciones de respuesta y recuperación que alcanzan a todas las personas afectadas de la comunidad y que se priorizan según las necesidades?	Esta pregunta es importante para medir la resiliencia porque la comunidad que toma un papel de liderazgo ante acciones de respuesta y recuperación que alcanzan a todos los miembros afectados de la comunidad y son priorizadas de acuerdo a las necesidades, puede realmente manejar las emergencias en momentos de desastres. En esta pregunta capturamos el nivel de liderazgo asumido por la comunidad en la respuesta y recuperación ante desastres.
30	Voluntariado y rendición de cuentas	¿Hay un alto nivel de voluntariado en la comunidad en todos los aspectos de preparación, respuesta y recuperación, representativo de todos los sectores de la comunidad?	El nivel y calidad del voluntariado local en preparación, respuesta y recuperación es importante para determinar la resiliencia de la comunidad, ya que se relaciona directamente con la capacidad de la comunidad de afrontar los choques y desastres efectivamente. Adicionalmente un cuerpo de voluntarios/as comunitarios/as usualmente involucra personas que tienen proximidad directa e interacción con los grupos que son más vulnerables ante el impacto de desastres. Es por eso que es importante capturar la representatividad de los/as voluntarios/as y su adherencia con el protocolo relevante.

E. Aplicando la herramienta en el campo

E.1. ALCANCE DE LA ENCUESTA

La encuesta facilita la medición de la resiliencia a nivel de la comunidad acorde a los treinta componentes de resiliencia y las cinco áreas temáticas clave delineadas anteriormente. La herramienta no propone reemplazar métodos existentes para evaluar las vulnerabilidades, capacidades y riesgos a nivel comunitario tales como encuestas CAPC, LQAS, AVC y evaluaciones/encuestas de línea base y línea final; si no que deber ser vista como un complemento para otras herramientas participativas existentes, para asistir en proveer una imagen o medición panorámica de la resiliencia a nivel comunitario, tomando en cuenta los distintos componentes variados claves de resiliencia.

Mientras que esta herramienta está diseñada para medir la resiliencia desde la perspectiva de la comunidad, se reconoce que los factores externos fuera del alcance de la herramienta deberían ser evaluados, para determinar los niveles totales de resiliencia y las capacidades de respuesta institucional y de los gobiernos locales.

La aplicación de la herramienta a nivel comunitario no necesariamente asegura que las intervenciones resultantes apropiadas. La comunicación y consultas con las comunidades para explicar el alcance y propósito de la herramienta, son esenciales para facilitar un programa con rendición de cuentas y para manejar las expectativas de la comunidad. Las comunidades deben estar conscientes de cómo los datos serán utilizados, entender que la participación no es igual a la intervención (apoyar consultas que sean más acordes a la realidad) y estar informadas de cómo pueden buscar apoyo para sí mismas o buscar apoyo adicional.

Los resultados de la encuesta deben ser compartidos con todos los actores relevantes interesados, incluyendo las comunidades y oficiales del gobierno cuando sea apropiado.

La encuesta puede ser utilizada en las fases múltiples del ciclo de vida de un proyecto, incluyendo evaluación diagnóstica, diseño e implementación, como parte de líneas base, revisiones intermedias o finales y las evaluaciones.

E.2.1 PERFIL DEL PERSONAL TÉCNICO DE CAMPO

Se recomienda que por lo menos dos **facilitadores**, de preferencia **uno masculino y otro femenino** sean requeridos para efectuar la encuesta de evaluación de campo. Se requiere que uno lidere las discusiones de grupo focal (FGD), mientras el otro toma notas asegurándose que los detalles de la consulta con la comunidad sean capturados con el mayor grado de certeza posible. Es vital que el marcado del nivel de resiliencia de cada componente sea hecho posteriormente a la captura de un importante nivel de discusión e indagación de los temas. Se recomienda que por lo menos un facilitador deba ser capacitado y experimentado en GRD, y preferiblemente tenga un entendimiento detallado del contexto y normas culturales de la comunidad. Por lo menos uno de los facilitadores deberá también tener experiencia en métodos de recolección de datos de campo. Los facilitadores deberán asegurar que las respuestas representen la visión de la comunidad que involucra un nivel de relativismo cultural.

Perfil de las dos personas del equipo de encuesta de campo

Las dos personas que conducen la evaluación de campo deberán poseer las siguientes destrezas:

1. Capacitación y experiencia en programas de reducción de riesgo ante desastres.
2. Conocimiento del contexto de la comunidad o comunidades a ser visitadas.



3. Experiencia y destrezas en facilitar discusiones de grupos focales.
4. Conocimiento del idioma y/o dialecto utilizado por la comunidad.
5. Conocimiento y utilización de metodologías y herramientas participativas.
6. Destreza en análisis de datos.

E.2.2 RECOLECCIÓN DE DATOS

Preparación:

La preparación suficiente antes de conducir la encuesta de campo, permitirá una consulta más efectiva con la comunidad. Tal preparación por adelantado deberá incluir una revisión de los estudios e investigación que documenten los antecedentes socio económicos de la comunidad específica (método principal de sobrevivencia, condición de salud, etc.) así como el contexto cultural (religión, grupos étnicos actuales, etc.) que también le ayudará a los técnicos para adoptar el abordaje más apropiado para la consulta.

Como se menciona arriba el cuestionario para la encuesta aborda 30 componentes de resiliencia a los que se les deberá dar el puntaje, subsiguiente al análisis de la discusión de grupos focales sobre cada componente. Las preguntas guía presentadas en el cuestionario son sólo para esos efectos y las preguntas, términos y MOV's deben ser modificados para el contexto específico de la comunidad meta. Se recomienda que los facilitadores estén familiarizados con todas las preguntas y la discusión se planifique por adelantado a la visita de campo. Esto deberá ser efectuado a través de:

- La facilitación de una capacitación sobre cómo implementar el cuestionario.
- El desarrollo de un plan de discusión en el dialecto local para ser utilizado por todos los facilitadores y adaptado al contexto, asegurando así la cohesión y consistencia del idioma. Esto reducirá las disparidades entre los datos recolectados.

Implementación:

Para recolectar datos de campo utilizando la herramienta, se recomiendan los siguientes métodos:

a) Discusiones de Grupos Focales: Las FGD deberán generar una conversación estructurada sobre resiliencia en la comunidad, utilizando la encuesta como guía. Los facilitadores que conducen la entrevista deberán mantener flexibilidad mientras que administran la secuencia de temas y el orden de las preguntas. Los facilitadores deberán evitar técnicas interrogativas y en su lugar establecer una conversación que propicie respuestas auténticas para las preguntas. La encuesta deberá completarse de manera participativa buscando el consenso de los participantes. Para la encuesta del contexto general (Parte A), una consulta previa con los informantes o una revisión de documentación existente puede ser suficiente para obtener los datos necesarios. Si esto es posible, permitirá que el enfoque de FGD sea sobre los componentes de resiliencia que están en la Parte B del cuestionario. Al planificar las discusiones de grupos focales será necesario determinar el tamaño del grupo y el origen y características de los participantes. El tamaño del grupo deberá apoyar oportunidades para el diálogo los participantes. El número sugerido de participantes es de entre seis y quince personas.

Composición de los participantes: La composición del grupo FGD deberá facilitar un rango de opiniones, actitudes, puntos de vista, etc. y ser representativos de los diferentes sectores de la comunidad. Por ejemplo miembros de organizaciones locales, personas que viven en las áreas de riesgo, líderes comunitarios, grupos vulnerables entre otros. Todos los grupos deberán incluir hombres, mujeres, jóvenes, niños/as, adultos/as mayores, miembros de grupos vulnerables, cada uno de los cuales puede proveer visiones interesantes desde su género, edad y condición, sobre experiencias ante desastres y estrategias de mitigación.

FGDs separados: Cuando se considere apropiado, FGDs separados pueden ser efectuados con diferentes grupos, p.e. hombres y mujeres, o líderes comunitarios y miembros de la comunidad (o una combinación de estos). Este abordaje aseguraría que los datos recolectados no sean sesgados por potenciales dinámicas de poder u otros factores que inhiben la libre expresión de ciertos grupos o individuos. Esto produce dos o más medidas de resiliencia por comunidad, así que el personal de campo deberá convenir y ponerse de acuerdo sobre resiliencia global de la comunidad por componente.

b) Entrevista con informantes claves: Las entrevistas con informantes claves es más relevante para completar la Parte A de la encuesta. Completar la Parte B de la encuesta debería ser totalmente a través de las discusiones de grupo focal. Si la participación de ciertos informantes claves, por ejemplo, un trabajador de salud o un maestro, informan más acertadamente sobre componentes relacionados con la salud y educación respectivamente, las preguntas que requieren su participación deberán ser efectuadas separadamente, antes de asignar un nivel de resiliencia.

E.3.1. ENCUESTA PARTE A: CONTEXTO GENERAL

La mayoría de las preguntas y campos de la Parte A de la evaluación de campo, requieren del insumo de números o de colocar una marca en un recuadro que contenga la respuesta relevante. Sin embargo, algunas son preguntas abiertas y pueden ser completadas por el técnico (ej. identificación de grupos adicionales vulnerables, grupos étnicos, área de evaluación administrativa geográfica etc.). Esta sección de la encuesta sirve para evaluar rápidamente los principales peligros e identificar los grupos más vulnerables ante estos peligros. Estos generalmente incluyen niños/as, personas de la tercera edad y personas con discapacidades, sin embargo; también pueden incluir hogares liderados por mujeres u hogares liderados por niños/as, personas con enfermedades tales como PLHIV y otros grupos de acuerdo al contexto local. Es importante resaltar estos factores desde el inicio para que puedan ser cuidadosamente considerados dentro de la evaluación de características de resiliencia (Parte B).

E.3.2. ENCUESTA PARTE B: EVALUACIÓN DE CARACTERÍSTICAS DE RESILIENCIA

Se recomienda que cada pregunta sea introducida leyendo el título del componente de resiliencia. Cuando sea necesario el facilitador deberá dar una explicación general de lo que se está evaluando bajo ese componente. Las preguntas claves y los niveles de características han sido formulados sólo para la referencia del personal técnico y no de las comunidades. Leer el texto de las preguntas claves puede distorsionar las respuestas de la comunidad o el lenguaje de redacción puede no ser fácilmente entendible por la comunidad. En cambio, el técnico deberá asegurarse de que haya un nivel apropiado de discusión y consenso antes de tomar su decisión, a través del uso de las preguntas sugeridas guía. Por favor note que a pesar de que las preguntas guía son en su mayoría preguntas cerradas, se espera que el técnico las utilice para estimular la discusión e indagar para información adicional, ya sea con una pregunta de seguimiento o solicitando ejemplos. Después de completar el puntaje de cada componente, o al final de la encuesta, puede ser beneficioso leer cada pregunta y las características de resiliencia de regreso al grupo focal para validar el puntaje de los facilitadores.

En la encuesta, debajo de cada pregunta consultiva clave hay una columna que contiene las correspondientes características de resiliencia (5 opciones de respuesta) para cada pregunta, una de la cual será marcada como la respuesta. Esta respuesta debería ser la que más se asemeje a los descubrimientos de la discusión, y ultimadamente está basada en un juicio informado que debe hacer el técnico y validar con los participantes del grupo focal antes de pasar a la siguiente pregunta.

La columna de verificación de medios contiene formas de corroborar las respuestas de las comunidades para hacer una interpretación más objetiva y rica del nivel de resiliencia de la comunidad en cada componente, siempre que esos medios de verificación estén disponibles. Cuando sea posible, deben estar garantizados antes del FGD en el cuestionario. El técnico debe tener en mente que los medios de verificación y grupos de discusión deben estar relacionados entre sí no contradecirse.

A través de toda la herramienta, muchas preguntas describen el aumento del nivel de resiliencia de las 5 características (opciones de respuesta), utilizando terminología de cantidades en aumento de familias o comunidades miembros ej. “pocos miembros de la comunidad”, “algunos”, “mayoría”. Una referencia sugerida para asistir en la interpretación de esta terminología se ofrece abajo:

- “Pocos”: hasta aproximadamente un cuarto de la población de la comunidad (0-25%).
- “Algunos”: aproximadamente un cuarto de la mitad de la población de la comunidad (25-50%).
- “Mayoría”: aproximadamente el noventa por ciento de la población de la comunidad (50-90%).
- “Todos”: noventa al por ciento de la población de la comunidad (90-100%).

E.3.3. MÉTODOS PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS

Calendario sugerido para completar la encuesta en el campo:

Se recomienda que cada encuesta sea aplicada en el campo utilizando los siguientes pasos:

1. Preparación y recolección de información por adelantado sobre la comunidad. Esto involucra la recolección de documentación clave detallada como medios de verificación para preguntas múltiples. Es posible que sea necesario obtener información de fuentes de un nivel administrativo más alto que la comunidad meta de la evaluación. En este caso, la recolección de datos a este nivel, deberá ser completada al menos dos días antes del inicio del cuestionario para facilitar tiempo para poder revisar.
2. Introducción: Explicación del proceso (15 min).
3. Completar la Parte A (Contexto General) de la Encuesta de Características de Resiliencia Comunitaria (1 hora): Si están disponibles las fuentes secundarias de información sobre el contexto general de la comunidad, el técnico deberá completar la parte A por adelantado y buscar validar la información con informantes clave de ser necesario.
4. Completar la Parte B (Evaluación de Características de Resiliencia) de la encuesta (2-3 horas).
5. Validación: (20 min): Esto puede ser realizado después de cada pregunta o la final de la encuesta. El facilitador deberá leer las preguntas clave y el nivel de característica asignada y confirmar la evaluación con el grupo focal de la comunidad.



ANEXO 1: CONCEPTOS CLAVE

Desastre: Una interrupción seria del funcionamiento de una comunidad o sociedad involucrando extensas pérdidas e impactos humanos, materiales, económicos y ambientales, que exceden la habilidad de la comunidad o sociedad afectada para poder manejarlo utilizando sus propio recursos.⁵

Reducción de Riesgos a Desastres: “...desarrollo e implementación de políticas, estrategias y prácticas para minimizar vulnerabilidades y riesgo en una sociedad... es un enfoque sistemático para identificar, evaluar y reducir los riesgos a desastres... es, por lo tanto, la suma de acciones emprendidas o el proceso para lograr la resiliencia.”⁶

Resiliencia: la habilidad de las comunidades y hogares para anticiparse y adaptarse a los riesgos y de absorber, responder y recuperarse de los choques y tensiones de manera oportuna y eficaz sin comprometer sus posibilidades a largo plazo.⁷

Comunidad Resiliente ante Desastres: “Si bien es cierto que ninguna comunidad podrá estar jamás completamente a salvo de peligros naturales y antropogénicos, sería de utilidad pensar en una comunidad resiliente o resistente ante desastres como una comunidad lo más segura posible; de la que tenemos conocimiento para diseñar y construir, en un contexto de amenazas, minimizando su vulnerabilidad al maximizar la aplicación de medidas de RRD. Poner mayor énfasis en qué es lo que las comunidades pueden hacer por sí mismas y cómo se pueden fortalecer sus capacidades”.

Un enfoque en resiliencia significa poner mayor énfasis en lo que las comunidades pueden hacer por sí mismas y cómo se pueden fortalecer sus capacidades, en lugar de concentrarse en su vulnerabilidad a desastres o crisis y tensiones ambientales, o sus necesidades en una emergencia.

⁵ UNISDR “Terminology on Disaster Risk Reduction”, 2009

⁶ Twigg John, “Características de una Comunidad Resiliente antes Desastres”: Nota Guía” Versión 2, 2009.

⁷ GOAL. “GOAL y Resiliencia: Nota Guía”, Agosto 2013

ANEXO 2: GLOSARIO

Comunidad: “En la gestión de emergencias convencional, las comunidades son vistas en términos de espacio: grupos de personas que viven en la misma zona o cerca de los mismos riesgos. Esto deja entrever otras dimensiones significativas de la “comunidad” relacionadas con los intereses, valores, actividades y estructuras comunes.”

“Desde la perspectiva de las amenazas, la dimensión espacial es un elemento esencial en la identificación del riesgo en las comunidades, pero esto debe suponer una comprensión de las diferenciaciones socioeconómicas, vínculos y dinámicas dentro de la zona en riesgo, no solo para identificar los grupos vulnerables, sino para entender también los diversos factores que contribuyen a la vulnerabilidad.”

“Las comunidades no están aisladas. El nivel de resiliencia de una comunidad está influido por capacidades fuera de la comunidad. Casi todas las comunidades, en menor o mayor medida, dependen de proveedores de servicios externos aunque estén marginadas.”⁸

Se observó durante las pruebas de campo para el cuestionario en Malawi (2014), que el más pequeño nivel administrativo facilita el consenso en cuanto a la medición de Resiliencia. Para efectos de esta herramienta se reconoce que las comunidades, su constitución, tamaño y características difieren según el contexto. La definición de comunidad se puede determinar en sintonía con ese contexto incluyendo un elemento espacial.

La comunidad también puede ser considerada como un **barrio urbano**. En el contexto urbano, puede ser útil comparar el nivel de resiliencia del barrio con el “scorecard” (carta de puntaje) de resiliencia utilizado bajo la **Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para ciudades resilientes al desastre**.

Huracán (Tropical)⁹: Sistema cerrado de circulación a gran escala, dentro de la atmósfera, con presión barométrica baja y fuertes vientos que rotan en dirección contraria a las manecillas del reloj en el hemisferio Norte, y en dirección de las manecillas del reloj en el hemisferio Sur. En el Océano Índico y en el Pacífico del sur se les denomina ciclón; en el Atlántico occidental y Pacífico oriental se les denomina huracán.

Desertificación¹⁰: Se refiere a la degradación de tierras en zonas áridas, semiáridas y secas debido a variaciones climáticas o la actividad humana. La desertificación puede ocurrir debido a un uso inadecuado de la tierra, el pastoreo excesivo, la deforestación y la sobreexplotación.

Deslizamientos de Tierra¹¹: Son los desplazamientos de tierra, rocas y escombros causados por las fuertes lluvias, inundaciones, terremotos, volcanes e incendios forestales. Los deslizamientos de tierra causan miles de millones de dólares en pérdidas cada año en todo el mundo.

Epidemias¹²: Son una amenaza significativa a nivel mundial, sobre todo en aquellas zonas que ya están afectadas por otros peligros graves, la pobreza o el subdesarrollo. Las epidemias se propagan fácilmente a través de las fronteras del país. La globalización aumenta el potencial de un catastrófico brote de la enfermedad: se corre el riesgo de que millones de personas en el mundo podrían ser afectados.

Ejemplo: Ántrax, La gripe aviar, Crimea-Congo, fiebre hemorrágica (FHCC), El dengue / dengue hemorrágico; Fiebre hemorrágica del Ébola, Hepatitis, Influenza, La fiebre de Lassa, Fiebre hemorrágica de Marburg, La enfermedad meningocócica, Plaga, Fiebre del Valle del Rift, Síndrome Respiratorio Agudo Severo (SARS), Viruela, La tularemia, La fiebre, amarilla.

⁸ Twigg, John. Características de una Comunidad Resiliente a Desastres: Nota Guía. Inglaterra. 2007. Pág. 7.

⁹ Glosario actualizado de términos en la perspectiva de la RRD, CEPREDENAC, <http://www.sica.int/>, página 45

¹⁰ Grasso Veronica F.U.N.E.P, Early Warning System: State of art analysis an future directions, página 27

¹¹ Grasso Veronica F.U.N.E.P, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 23

¹² Grasso Veronica F.U.N.E.P, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 25

Erosión de las orillas de los ríos y suelos¹³: Desgaste de la superficie terrestre por agentes externos como el agua o el viento.

Erupciones Volcánicas¹⁴: Las erupciones volcánicas pueden ser leves, liberando vapor de agua y los gases o los flujos de lava, o pueden ser violentas explosiones de liberación de cenizas y gases que afectan la atmósfera. Las erupciones volcánicas pueden destruir las tierras y las comunidades que viven a su paso; afectan la calidad del aire, e incluso influyen en el clima de la Tierra durante un corto tiempo. La ceniza volcánica puede afectar a la aviación y las comunicaciones.

Impacto del cambio climático¹⁵: Información sobre el impacto climático y variabilidad es necesaria por las comunidades y administradores de recursos para adaptarse y prepararse para las fluctuaciones más grandes como el cambio climático global que se hace más evidente. Esta información incluye evidencia de los cambios que se producen debido a la variabilidad climática, como la pérdida de los ecosistemas, la fusión del hielo, degradación de las costas y las sequías severas.

Incendios Forestales¹⁶: Son una amenaza para las vidas y propiedades y, a menudo, se conectan a los efectos secundarios como deslizamientos, erosión y cambios en la calidad del agua. Los incendios forestales pueden ser procesos naturales, humanos inducidos para la explotación agrícola, o simplemente el resultado de la negligencia humana.

Plagas¹⁷: Situación en la cual un animal produce daños económicos, normalmente físicos, a intereses de las personas (salud, plantas, animales domésticos, materiales o medios naturales).

Accidentes Químicos y Nucleares¹⁸: Liberación de una sustancia peligrosa que puede producir accidentes industriales y puede tener efecto negativo inmediato sobre la vida humana y animal o el medio ambiente.

Reducción de Riesgo a Desastres: "...desarrollo e implementación de políticas, estrategias y prácticas para minimizar vulnerabilidades y riesgo en una sociedad... Es un enfoque sistemático para identificar, analizar y reducir los riesgos a desastres".¹⁹

Residuos químicos o biológicos²⁰: Sustancia química o biológica que puede producir enfermedades, daños al ecosistema y al medio ambiente.

Resiliencia y la Comunidad Resiliente ante Desastres: "...la resiliencia del sistema o de la comunidad puede ser entendida como: la capacidad de absorber la presión o las fuerzas destructivas a través de la resistencia o adaptación...la capacidad para gestionar o mantener ciertas funciones y estructuras básicas durante contingencias; la capacidad de recuperación después de un evento. Enfocarse en la resiliencia significa poner mayor énfasis en qué es lo que las comunidades pueden hacer por sí mismas y cómo se pueden fortalecer sus capacidades. La "comunidad resiliente a los desastres" es un ideal. Ninguna comunidad podrá estar jamás completamente a salvo de peligros naturales y antropogénicos. Puede ser útil pensar en una comunidad "resiliente a desastres" o "resistente a desastres" como "la comunidad más segura posible que tenemos conocimiento para diseñar y construir en un contexto de amenazas naturales", minimizando su vulnerabilidad al maximizar la aplicación de medidas de RRD. La RRD es por lo tanto la suma de acciones emprendidas o el proceso para lograr la resiliencia".²¹

Seguridad Alimentaria²²: Existe seguridad alimentaria cuando todas las personas tienen en todo momento acceso físico y económico a suficientes alimentos inocuos y nutritivos para satisfacer sus necesidades alimenticias y sus preferencias en cuanto a los alimentos a fin de llevar una vida activa y sana (Cumbre Mundial sobre la Alimentación, 1996). La seguridad alimentaria abarca las siguientes dimensiones con relación a los alimentos: disponibilidad, acceso, estabilidad y utilización. Disponibilidad de alimentos

13 Diccionario Real Academia Española, <http://www.rae.es>

14 Grasso Veronica FUNEP, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 22

15 Grasso Veronica FUNEP, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 28

16 Ibid 1

17 WIKIPEDIA, es.wikipedia

18 Grasso Veronica FUNEP, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 19

19 Twigg, John. Características de una Comunidad Resiliente a Desastres: Nota Guía. Inglaterra. 2007. Página 6.

20 De la definición de contaminación. WIKIPEDIA, es.wikipedia

22 Twigg, John. Características de una Comunidad Resiliente a Desastres: Nota Guía. Inglaterra. 2007. Página 6.

22 Organic agriculture Glossary, www.fao.org, página 63

es tener acceso a los alimentos o a una granja, así como disponer de la capacidad (es decir, del capital) necesaria para comprar alimentos que no se pueden cultivar en el ámbito local o nacional. Autosuficiencia alimentaria; disponibilidad de alimentos; acceso a los alimentos. (Inseguridad alimentaria es lo opuesto a seguridad alimentaria).

Sequía²³ : El Servicio Meteorológico Nacional de la NOAA (NWS) define una sequía como “un período de tiempo anormalmente seco suficientemente prolongado para la falta de agua para causar desequilibrio hidrológico grave en el área afectada. “ La sequía puede ser clasificada con 4 definiciones diferentes: meteorológicas (desviación de la normalidad precipitación), agrícola (condiciones anormales de humedad del suelo); hidrológico (relacionados con anormal los recursos hídricos) y socioeconómico (cuando la escasez de agua afecta la vida y las economías de las personas).

Terremotos²⁴ : Son debido a una repentina liberación de las tensiones acumuladas en torno a las fallas en la corteza terrestre. Esta energía se libera a través de las ondas sísmicas que viajan a la zona de origen, que hacen el suelo a temblar. Terremotos severos pueden afectar edificios y poblaciones. El nivel de daño depende de muchos factores, como la intensidad del terremoto, la profundidad, la vulnerabilidad de las estructuras, y la distancia desde el origen del terremoto.

Tormenta²⁵ : Producido por una nube cumulonimbus, es un evento de corta duración en la microescala caracterizado por truenos, relámpagos, ráfagas de viento, turbulencia, granizo, hielo, precipitación, corrientes moderadas y severas hacia arriba y abajo y, en condiciones muy severas, tornados.

Tornado²⁶ : Torbellino violento que se extiende desde las nubes hasta la superficie terrestre. Se desplazan rápidamente y sus vientos pueden alcanzar velocidades de 400 kilómetros por hora (250 millas por hora) o más, cambian de dirección de forma errática y causan gran destrucción. Algunas veces ocurren durante una tormenta eléctrica o un huracán.

Tsunamis²⁷ : Son una serie de olas provocadas por terremotos submarinos, deslizamientos de tierra, erupciones volcánicas o explosiones submarinas. Los tsunamis pueden tener efectos devastadores en las zonas costeras.

²³ Ibid16

²⁴ Grasso Veronica FUNEP, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 20

²⁵ Glosario actualizado de términos en la perspectiva de la RRD, CEPREDENAC, <http://www.sica.int/>, página 50

²⁶ Glosario actualizado de términos en la perspectiva de la RRD, CEPREDENAC, <http://www.sica.int/>, página 51

²⁷ Grasso Veronica FUNEP, Early Warning System: State of art analysis an future directions, Página 21

ANEXO 3: ENCUESTA DE RESILIENCIA

PARTE A: Contexto General de la Comunidad

1. Ubicación:			
Dirección Nivel 1: (Ej. Departamento)			
Dirección Nivel 2: (Ej. Municipalidad)			
Dirección Nivel 3: (Ej. Sector/Distrito)			
Nombre de la Comunidad:			
Indique si la comunidad es rural o urbana			
2. Población:			
No. de niñas (menores de 18 años)		No. de niños (menores de 18 años)	
No. de mujeres edades entre 18-60 años		No. de hombres edades entre 18-60 años	
No. de mujeres mayores de 60 años		No. de hombres mayores de 60 años	
Población comunitaria total		No. total de viviendas	
3. Características de la Población			
Grupos étnicos/origen de la población			Número de personas en cada grupo
4. Grupos vulnerables identificados:			
Descripción		Número de personas	Comentarios
Niñez y juventud extremadamente vulnerables: (ej. huérfanos, trabajadores infantiles, etc)			
No. de hogares liderados por mujeres:			
Personas con enfermedades graves:			
Personas con discapacidades físicas: Personas con dificultad para caminar, correr, subir o bajar gradas, mantener el balance, etc.			
Personas con dificultades sensoriales: Pérdida en la capacidad para percibir los alrededores, por ejemplo, pérdida de la visión, oído, gusto o tacto.			
Personas con discapacidad intelectual: Dificultad para realizar interacción social básica, pérdida de la habilidad para analizar, sintetizar, conceptualizar, entender, preguntar, pensar por sí mismo/a, etc.			
Otro/s grupo/s vulnerable/s (favor especificar):			
Otro/s grupo/s vulnerable/s (favor especificar):			

5. Frecuencia de las amenazas identificadas		Marque X	Indique la frecuencia (M, S, A, #) y comente si ha incrementado a causa del cambio climático cuando sea relevante.
Frecuencia: M: Mensual, S: Semi-anual, A: Anual, #: Si es menos frecuente que anualmente escriba el número estimado de los años que transcurren entre los eventos, ej. si la frecuencia es cada 5 años, escriba "5".			
Amenazas que se presentan repentinamente	Amenazas geológicas:		
	Terremoto		
	Tsunami		
	Erupción volcánica		
	Deslizamiento de tierra		
	Amenazas hidrometeorológicas:		
	Inundación		
	Tormenta fuerte		
	Ciclón tropical (huracán)		
	Tornado		
	Marejada		
	Epidémicas:		
	Detalle epidemia		
	Detalle epidemia		
	Plagas:		
	Detalle plaga		
Detalle plaga			
Amenazas que inician lentamente	Calidad del Aire:		
	Contaminación Industrial		
	Otras favor especificar:		
	Residuos químicos o biológicos		
	Desertificación		
	Sequía		
	Erosión a las orillas de los ríos o tierra.		
	Inseguridad alimentaria		
Otras favor especificar:			
Otras amenazas	Inseguridad / violencia		
	Químicas/radioactivas/accidentes nucleares		
	Propagación de fuego (incluidos los incendios forestales)		
	Otras favor especificar:		
	Otras favor especificar:		
	Otras favor especificar:		

PARTE B. Evaluación de Características de Resiliencia Comunitaria Frente a Desastres

Área Temática	Componente de resiliencia	Evaluación
En la presente sección el entrevistador debe poner un valor de evaluación (0 a 1) asignado a cada componente de la resiliencia, el 0 significa que el componente no es relevante y 1 significa que es relevante. Los componentes que reciban un valor de 0 no deben ser incluidos en la aplicación de la Sección B de esta encuesta.		
Área Temática 1: Gobernabilidad	1. Liderazgo comunitario	
	2. Conocimiento de derechos e incidencia	
	3. Integración con planificación para el desarrollo	
	4. Acceso a financiamiento y alianzas	
	5. Inclusión de grupos vulnerables	
	6. Participación de mujeres	
Área Temática 2: Evaluación de Riesgo	7. Evaluación de amenazas	
	8. Análisis de vulnerabilidad y capacidad	
	9. Métodos científicos y locales para la concientización sobre riesgos	
Área Temática 3: Conocimiento y Educación	10. Conciencia pública, conocimiento y habilidades	
	11. Diseminación del conocimiento de RRD	
	12. Actitudes y valores culturales	
Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de Vulnerabilidad Reduction	13. Gestión ambiental sostenible	
	14. Acceso a servicios de salud durante emergencias	
	15. Acceso a servicios de salud y concientización en tiempos normales	
	16. Suministro de alimentos y agua	
	17. Prácticas de medios de vida resistente a amenazas	
	18. Acceso a mercados	
	19. Protección social	
	20. Acceso a servicios financieros	
	21. Protección de ingresos y bienes	
	22. Infraestructura y servicios básicos	
	23. Uso de la tierra y planificación territorial	
	24. Operación de servicios de educación durante emergencias	
Área Temática 5: Preparación y Respuesta	25. Capacidades para preparación y respuesta	
	26. Sistema de alerta temprana	
	27. Planificación para contingencias	
	28. Infraestructura para emergencia	
	29. Respuesta a la emergencia y recuperación	
	30. Voluntariado y rendición de cuentas	

ÁREA TEMÁTICA 1: GOBERNABILIDAD

Componente de Resiliencia		Liderazgo Comunitario	
Pregunta Clave		¿El liderazgo comunitario está comprometido, es efectivo y rinde cuentas?	
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	No hay personas líderes en la comunidad, o si las hay, no son efectivas, no demuestran compromiso, no rinden cuenta (no comparten información, invitan a la participación o no responden a la retroalimentación).	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • Documentos que evidencien la existencia de la organización comunitaria • Documentos que evidencien el proceso de elección del liderazgo de la comunidad • Acuerdos/ Ayudas memorias tomadas durante las asambleas comunitarias • Proyectos/ obras completados • Fotografías de asambleas (si aplica) • Consultas de triangulación para verificar el nivel de compromiso
Nivel 2	Compromiso de liderazgo limitado y poca efectividad, con acciones esporádicas, poco sistemático y de corto plazo, raras veces rinden cuentas.	<input type="radio"/>	
Nivel 3	Nivel mediano de compromiso y efectividad, con mayor número de acciones de largo plazo; solamente rinde cuentas de grandes problemas o situaciones difíciles.	<input type="radio"/>	
Nivel 4	Nivel mediano de compromiso y efectividad, con mayor número de acciones de largo plazo, y regularmente responsable.	<input type="radio"/>	
Nivel 5	Liderazgo comprometido, efectivo (acciones vinculadas a una estrategia acordada a largo plazo) y rinde cuentas regularmente.	<input type="radio"/>	
Comentarios			

1

Componente de Resiliencia		Conocimiento de los derechos e incidencia	
Pregunta Clave		¿Conoce la comunidad sus derechos y las obligaciones legales del gobierno y otros actores que proveen protección?	
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	La comunidad no tiene conocimientos de sus derechos u obligaciones legales del gobierno y otros actores clave que proveen protección.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • Planes locales que hagan referencia a derechos y/o legislación relevante sobre protección en desastres • Registros de visitas institucionales • Registros de reuniones con gobiernos locales
Nivel 2	La comunidad tiene algún conocimiento sobre sus derechos pero poco o ningún conocimiento de las obligaciones legales del gobierno y otros actores clave que proveen protección.	<input type="radio"/>	
Nivel 3	La comunidad tiene algún conocimiento tanto sobre derechos como obligaciones legales del gobierno y otros actores clave que proveen protección, pero no toman acción para que se apliquen.	<input type="radio"/>	
Nivel 4	La comunidad tiene buen conocimiento tanto sobre derechos como obligaciones legales del gobierno y otros actores clave que proveen protección, pero los exige sólo ocasionalmente cuando interactúan/inciden con el gobierno.	<input type="radio"/>	
Nivel 5	La comunidad tiene buen conocimiento tanto sobre derechos como obligaciones legales del gobierno y otros actores clave que proveen protección, y los exige regularmente cuando interactúan/inciden con el gobierno.	<input type="radio"/>	
Comentarios			

2

Componente de Resiliencia		Integración con planificación para el desarrollo		
Pregunta Clave		Es la RRD considerada por la comunidad como una pieza integral de los planes y acciones para alcanzar objetivos comunitarios mas amplios (p.e.alivio de la pobreza, calidad de vida)?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos	
3	Nivel 1	La comunidad no considera la RRD como una parte integral de planes y acciones para alcanzar objetivos comunitarios más amplios.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • Planes de desarrollo locales que incorporan RRD • Plan de gestión de riesgos • Perfiles de proyectos que incluyen medidas para la RRD • Proyectos/obras completadas
	Nivel 2	La comunidad considera la RRD importante para el alcance de objetivos comunitarios más amplios, pero no está documentado en sus planes de desarrollo local.	<input type="radio"/>	
	Nivel 3	La comunidad considera la RRD importante para el alcance de objetivos comunitarios más amplios y tiene documentadas , las acciones en RRD en los planes para alcanzar objetivos de desarrollo más amplios, pero estos no son utilizados o no están actualizados .	<input type="radio"/>	
	Nivel 4	La comunidad considera la RRD importante para el alcance de objetivos comunitarios más amplios y tiene documentadas , las acciones en RRD en los planes locales de desarrollo, pero estas son aplicadas de manera ocasional .	<input type="radio"/>	
	Nivel 5	La comunidad considera la RRD como una parte integral de planes y acciones para alcanzar objetivos comunitarios más amplios y se actúa sobre estos de forma regular .	<input type="radio"/>	
Comentarios				

Componente de Resiliencia		Acceso a financiamiento y alianzas	
Pregunta Clave		¿Existen alianzas sobre RRD claras, acordadas y estables entre la comunidad y otros actores (ej. autoridades locales, ONGs, negocios, etc)?	
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
4	Nivel 1	No existen alianzas en RRD entre la comunidad y otros actores.	○
	Nivel 2	Existen alianzas acordadas en RRD entre la comunidad y otros actores, pero estas son inestables en frecuencia y poco claras para la comunidad. Estas alianzas proveen acceso fragmentado e infrecuente (de una sola vez) a financiamiento o recursos para RRD y recuperación.	○
	Nivel 3	Existen alianzas acordadas en RRD entre la comunidad y otros actores que son inestables en frecuencia y son claramente entendidas por ciertos miembros de la comunidad. Estas alianzas proveen mayor acceso a financiamiento o recursos para las acciones de más largo plazo en RRD.	○
	Nivel 4	Existen alianzas acordadas, estables y efectivas en RRD, desarrolladas con cierto grado de participación comunitaria , que son claramente entendidas por la mayoría de los miembros de la comunidad. Estas alianzas proveen acceso a financiamiento o recursos que están ligados a una estrategia de largo plazo para RRD y recuperación.	○
	Nivel 5	Existen alianzas acordadas, estables y efectivas en RRD, desarrolladas con alto grado de liderazgo comunitario que son claramente entendidas por la mayoría de los miembros de la comunidad. Estas alianzas proveen acceso a todo el financiamiento o recursos requeridos para alcanzar una estrategia de largo plazo ligada a RRD y recuperación.	○
Comentarios			

Componente de Resiliencia		Inclusión de grupos vulnerables			
Pregunta Clave		¿Están incluidos/representados los grupos vulnerables en la toma de decisiones comunitarias y gestión de RRD?			
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos	
5	Nivel 1	Los grupos vulnerables nunca participan en toma de decisión en reuniones sobre RRD.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Sabe cuáles son los grupos vulnerables en su comunidad? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Listado o censo de personas en vulnerabilidad y grupos
	Nivel 2	Algunos grupos vulnerables ocasionalmente participan/son representados en procesos comunitarios de toma de decisión en RRD, pero usualmente como parte de reuniones comunitarias más amplias y no ocupan puestos en el cuerpo de toma de decisión.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están estos grupos vulnerables presentes o representados en las reuniones comunitarias? ¿Con qué frecuencia? • ¿Estas personas participan/son representadas en el cuerpo de toma de decisión sobre RRD de la comunidad? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudas memorias de reuniones • Listados de participantes en reuniones
	Nivel 3	Algunos grupos vulnerables participan/son representados en procesos comunitarios de toma de decisión regularmente y son parte del cuerpo de toma de decisión pero no ocupan puestos de liderazgo dentro de el.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Ocupan posiciones de liderazgo en el cuerpo de toma de decisión? ¿Con qué frecuencia? 	<ul style="list-style-type: none"> • Listado de los miembros del cuerpo de toma de decisiones y sus puestos
	Nivel 4	La mayoría de los grupos vulnerables participan/son representados en procesos comunitarios de toma de decisión regularmente y algunos ocupan puestos de liderazgo en el cuerpo de toma de decisión en RRD.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Usted considera que las decisiones y las acciones toman en cuenta las necesidades de los grupos vulnerables? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Fotografías de la asamblea
	Nivel 5	Todos los grupos vulnerables participan/son representados regularmente en reuniones de toma de decisión y algunos ocupan puestos de liderazgo en el cuerpo de toma de decisión.	<input type="radio"/>		<ul style="list-style-type: none"> • Fotografías de medidas tomadas para proteger los grupos vulnerables (ej. rampas de acceso para personas discapacitadas en edificios comunitarios)
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Participación de las mujeres			
Pregunta Clave		¿Las mujeres participan en la toma de decisiones en la comunidad y en la gestión de la RRD?			
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos	
6	Nivel 1	Las mujeres nunca participan en la toma de decisión en reuniones sobre RRD.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Participan las mujeres en las reuniones comunitarias? ¿Con qué frecuencia? • ¿Participan las mujeres en el cuerpo de toma de decisiones en RRD? • ¿Ocupan las mujeres posiciones de liderazgo en el cuerpo de toma de decisiones? • ¿Qué tipo de posiciones ocupan usualmente? • ¿Son sus opiniones/decisiones tomadas en cuenta? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudas memorias de las reuniones comunitarias • Listado de participación en reuniones • Lista de los miembros del cuerpo de toma de decisión y sus posiciones • Fotos de las asambleas y reuniones, si hubieran
	Nivel 2	Las mujeres ocasionalmente participan en los procesos comunitarios de toma de decisión sobre RRD pero usualmente son parte de las reuniones comunitarias y no ocupan puestos dentro del cuerpo de toma de decisión.	<input type="radio"/>		
	Nivel 3	Las mujeres participan regularmente en las reuniones de toma de decisión y ocasionalmente en el cuerpo de toma de decisión a pesar de no ocupar puestos de liderazgo en el.	<input type="radio"/>		
	Nivel 4	Las mujeres regularmente participan en reuniones de toma de decisión y siempre ocupan posiciones dentro del cuerpo principal de toma de decisión en RRD, aunque sólo ocasionalmente ocupan puestos más altos de liderazgo .	<input type="radio"/>		
	Nivel 5	Las mujeres participan regularmente en reuniones de toma de decisión y ocupan puestos de liderazgo de alto nivel dentro del cuerpo de toma de decisiones.	<input type="radio"/>		
Comentarios					

ÁREA TEMÁTICA 2: EVALUACIÓN DE RIESGOS

Componente de Resiliencia	Evaluación de Amenazas		
Pregunta Clave	¿Ha realizado la comunidad, de forma participativa, evaluaciones de amenazas, ha compartido los hallazgos y se cuenta con recurso humano capaz de conducir y actualizar estas evaluaciones?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	
7	Nivel 1	Nunca se ha realizado de forma estructurada y participativa una evaluación/mapeo de amenazas en la comunidad.	<input type="radio"/>
	Nivel 2	Se ha realizado de forma participativa una evaluación y/o mapeo de amenazas en la comunidad, pero los hallazgos no fueron socializados y el documento/mapeo está desactualizado o no está en uso.	<input type="radio"/>
	Nivel 3	Se ha realizado de forma participativa una evaluación y/o mapeo de amenazas, actualmente está en uso pero los hallazgos solamente se han socializado con algunas personas miembros de la comunidad.	<input type="radio"/>
	Nivel 4	Se ha realizado de forma participativa una evaluación y/o mapeo de amenazas, actualmente está en uso y los hallazgos han sido socializados con la mayoría o todas las personas miembros de la comunidad.	<input type="radio"/>
	Nivel 5	Se ha realizado de forma participativa una evaluación y/o mapeo de amenazas, actualmente está en uso y los hallazgos han sido socializados con todas las personas miembros de la comunidad ; la comunidad cuenta con recursos humanos capaces de conducir/actualizar esta evaluación/mapeo .	<input type="radio"/>
Comentarios			

Componente de Resiliencia		Análisis de vulnerabilidad/capacidad (AVC)		
Pregunta Clave		¿Ha realizado la comunidad un análisis de vulnerabilidad/capacidad (AVC), ha socializado los hallazgos y tiene el recurso humano capaz para conducir y actualizar estas evaluaciones?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos	
8	Nivel 1	Nunca se ha realizado una AVC de forma estructurada y participativa en la comunidad.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha realizado una AVC en la comunidad? ¿Quiénes participaron en la elaboración? • ¿Cuándo se realizó la evaluación? • ¿Ha sido la AVC útil para la comunidad? ¿De qué forma? • ¿Fueron los resultados publicados o comunicados a la comunidad? ¿Cuántos miembros de la comunidad los conocen? • ¿Existen personas que actualmente monitoreen estas evaluaciones? • ¿Existen personas que puedan realizar estas evaluaciones? <ul style="list-style-type: none"> • Obras tangibles realizadas sobre la base del análisis de AVC • Listado de participación en AVC • Informe AVC • Evidencia de intercambio de información: ayudas memorias, fotos (de existir disponibles), etc. • Consultas de triangulación para verificación con otros miembros de la comunidad
	Nivel 2	Se ha realizado una AVC de forma participativa en la comunidad, pero no está actualizada y no está en uso.	<input type="radio"/>	
	Nivel 3	Se ha realizado una AVC de forma participativa en la comunidad pero los hallazgos no han sido completamente compartidos con la comunidad.	<input type="radio"/>	
	Nivel 4	Se ha realizado una AVC de forma participativa en la comunidad y los hallazgos han sido compartidos con la mayoría y/o todas las personas miembros de la comunidad.	<input type="radio"/>	
	Nivel 5	Se ha realizado una AVC de forma participativa en la comunidad y los hallazgos han sido compartidos con todas las personas miembros de la comunidad; la comunidad cuenta con recurso humano capaz para conducir y monitorear la evaluación.	<input type="radio"/>	
Comentarios				

Componente de Resiliencia		Métodos locales y científicos para conciencia del riesgo			
Pregunta Clave		¿Utiliza la comunidad tanto el conocimiento y las percepciones locales así como otros conocimientos científicos, datos y métodos para evaluaciones?			
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos	
9	Nivel 1	La comunidad tiene poco o ningún conocimiento o percepciones locales de riesgo o información científica y análisis (por ejemplo, en los casos de campos de refugiados o una reciente urbanización no planificada).	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué tipo de prácticas ha utilizado tradicionalmente para reducir los peligros en su comunidad? • ¿Qué métodos ha estado utilizando para monitorear las amenazas? 	<ul style="list-style-type: none"> • Referencia a prácticas ancestrales en planes o evaluaciones sobre RRD
	Nivel 2	La comunidad tiene algún conocimiento sobre riesgos basados en conocimiento local y percepciones de riesgo pero esto no es apoyado por datos científicos o análisis .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Además del conocimiento local, se ha creado nuevo conocimiento científico (por parte de las instituciones o actores que trabajan estos temas) o se han realizado evaluaciones sobre riesgo de desastre en su comunidad? ¿Puede nombrar algunas? 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de estudios científicos.
	Nivel 3	La comunidad tiene un nivel medio de conocimientos sobre riesgos basados en conocimiento local y percepciones de riesgo las que son apoyadas por algún tipo (fragmentado o infrecuente) de datos científicos o análisis .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Las personas de la comunidad confían más en el conocimiento local o en el análisis científico al momento de evaluar el riesgo de desastre? ¿Explique por qué? 	<ul style="list-style-type: none"> • Equipamiento/ instrumentación para monitoreo de amenazas en la comunidad
	Nivel 4	La comunidad tiene un alto nivel de conocimiento sobre riesgos basados en conocimientos y percepciones de riesgo las que son apoyadas por numerosos datos científicos de largo plazo o análisis .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Actúa sobre la base de nueva información científica o continua utilizando las prácticas tradicionales? ¿O utiliza una combinación de ambas? 	<ul style="list-style-type: none"> • Consultas con instituciones técnicas/científicas relevantes
	Nivel 5	La comunidad tiene un alto nivel de conocimiento sobre riesgos basados en conocimientos y percepciones de riesgo las que están reforzadas por datos científicos exhaustivos y análisis como parte de una estrategia a largo plazo para conocimientos de riesgos .	<input type="radio"/>		
Comentarios					

ÁREA TEMÁTICA 3: CONOCIMIENTO & EDUCACIÓN

	Componente de Resiliencia	Conciencia pública y Conocimiento			
	Pregunta Clave	¿Existe un debate abierto dentro de la comunidad, resultando en acuerdos sobre los problemas, soluciones y prioridades relacionados al riesgo ante desastres?			
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos	
10	Nivel 1	No existe un debate abierto dentro de la comunidad, resultando en acuerdos, sobre los problemas, soluciones y prioridades relacionados al riesgo ante desastres.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Tienen en la comunidad asambleas abiertas para alcanzar acuerdos, sobre los problemas, soluciones y prioridades relacionados al riesgo ante desastres? ¿Con qué frecuencia? 	<ul style="list-style-type: none"> Ayudas memorias de las reuniones comunitarias abiertas
	Nivel 2	Existe algún debate abierto (poco frecuente) dentro de la comunidad, sobre los problemas, soluciones y prioridades relacionados al riesgo ante desastres, pero el nivel de participación comunitaria es bajo.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Participan todos los hogares en estas reuniones abiertas? En base a estos acuerdos, ¿han llevado a cabo acciones para reducir el riesgo ante desastres? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> Lista de participantes de las reuniones comunitarias abiertas
	Nivel 3	Existe algún debate abierto (poco frecuente) dentro de la comunidad, sobre los problemas, soluciones y prioridades relacionados al riesgo ante desastres, con un buen nivel de participación comunitaria, el cual normalmente resulta en acuerdos.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Tiene la comunidad una comprensión clara de las medidas que se pueden tomar para reducir el riesgo ante desastres? 	<ul style="list-style-type: none"> Acuerdos de acciones comunitarias
	Nivel 4	Existen debates abiertos y participativos de manera frecuente, los cuales siempre resultan en acuerdos sobre problemas, soluciones, y prioridades relacionados al riesgo ante desastres.	<input type="radio"/>		<ul style="list-style-type: none"> Fotos de las reuniones comunitarias, si hubieran
	Nivel 5	Regularmente existen debates abiertos y participativos con la comunidad, que siempre resultan en acuerdos sobre problemas, soluciones, y prioridades relacionados al riesgo ante desastres, los cuales llevan a acciones por parte de la comunidad.	<input type="radio"/>		<ul style="list-style-type: none"> Consultas de triangulación para verificación
	Comentarios				

11	Componente de Resiliencia		Difusión del conocimiento sobre RRD		
	Pregunta Clave		¿Se está transmitiendo el conocimiento y capacidades sobre RRD a los niños de manera formal, a través de las escuelas locales, y de manera informal, a través de la vía de tradición oral de una generación a la siguiente?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	Mínima o inexistente difusión del conocimiento y capacidades sobre RRD en la comunidad, ya sea por transmisión formal o informal.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existe la discusión o difusión del conocimiento sobre RRD en la comunidad? ¿En qué formas? 	<ul style="list-style-type: none"> • Registros de formación de los docentes
	Nivel 2	Algunos conocimientos y capacidades sobre RRD están siendo transmitidos únicamente a través de la tradición oral; Ningún conocimiento o capacidades están siendo transmitidos a través del sistema escolar local.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Es la escuela local uno de los canales? • ¿Han sido los maestros entrenados formalmente en RRD? • ¿Hay materiales didácticos sobre RRD? 	<ul style="list-style-type: none"> • Materiales didácticos que incorporan el conocimiento RRD • Fotos de las actividades RRD llevadas a cabo en las escuelas, si están disponibles
	Nivel 3	Algunos conocimientos y capacidades sobre RRD están siendo transmitidos tanto por la vía de tradición oral como por las escuelas locales, sin embargo los maestros locales no han recibido entrenamiento formal en RRD.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la perspectiva de RRD incorporada en el currículo escolar oficial? 	<ul style="list-style-type: none"> • Consultas de triangulación con los estudiantes para verificación
Nivel 4	Algunos conocimientos y capacidades sobre RRD están siendo transmitidos tanto por la vía de tradición oral como por las escuelas locales. Los maestros locales han recibido entrenamiento formal en RRD.	○			
Nivel 5	Existe una difusión generalizada de conocimientos y capacidades sobre RRD, siendo transmitidos tanto por la vía de tradición oral como por las escuelas locales. Los maestros locales han recibido entrenamiento formal en RRD y la perspectiva de RRD ha sido incorporada en el currículo escolar.	○			
Comentarios					

12	Componente de Resiliencia		Actitudes y los valores culturales	
	Pregunta Clave		¿Las actitudes y los valores culturales de la comunidad (por ejemplo, las expectativas de ayuda/autosuficiencia, puntos de vista religiosos/ideológicos) permiten a la comunidad adaptarse y recuperarse de choques y tensiones?	
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	La comunidad juega un papel débil debido a su creencia de que la adaptación y la recuperación de choques y tensiones están fuera de su control y es responsabilidad principalmente de las entidades externas (ej. deidades, gobierno, ONG's, etc).	○	<ul style="list-style-type: none"> • Planes o evaluaciones que hacen referencia a los valores culturales de la comunidad • Consultas adicionales con informantes externos clave como verificación de las tendencias de actitud frente a desastres
	Nivel 2	La comunidad cree que tienen un papel clave que desempeñar en la adaptación y recuperación de choques y tensiones pero las actitudes y los valores culturales que contribuyen a la falta de cohesión social (prejuicio, hostilidad) les impiden llevar a cabo ese papel.	○	
	Nivel 3	La comunidad juega un papel más activo en la adaptación y recuperación de choques y tensiones debido al nivel adecuado de cohesión social , sin embargo las actitudes y valores culturales que contribuyen a la desigualdad de género y/o la falta de protección para los grupos vulnerables en la comunidad, compromete la eficacia de este papel.	○	
	Nivel 4	La comunidad juega un papel eficaz en la adaptación y recuperación de choques y tensiones debido a los valores y actitudes culturales que contribuyen al alto nivel de cohesión social .	○	
Nivel 5	La comunidad desempeña un papel proactivo y eficaz en la adaptación y recuperación de choques y tensiones debido a los valores y las actitudes culturales que conducen al aseguramiento de un alto nivel de cohesión social y una visión compartida sobre RRD .	○		
Comentarios				

ÁREA TEMÁTICA 4: GESTIÓN DEL RIESGO Y REDUCCIÓN DE LA VULNERABILIDAD

13	Componente de Resiliencia		Gestión ambiental sostenible		
	Pregunta Clave		¿La comunidad adopta prácticas de gestión ambiental sostenible que reduzcan el riesgo ante desastres y se adaptan a los nuevos riesgos relacionados con el cambio climático?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos	
	Nivel 1	No hay ninguna consideración para prácticas de gestión ambiental sostenible en la comunidad.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Utiliza, su comunidad, prácticas que son perjudiciales para el medio ambiente y que aumentan el riesgo ante desastres? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Existencia de comités de gestión ambiental
	Nivel 2	Existen pocas o ninguna práctica de gestión ambiental sostenible utilizadas por la comunidad (las medidas de protección del medio ambiente tienden a ser de una sola vez, fragmentadas y de corto plazo) y hay pocas o ninguna medida tomadas para adaptarse a los nuevos riesgos relacionados con el cambio climático.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Toma alguna medida para reducir esta degradación ambiental? • ¿Han percibido cambios en el clima en comparación con años anteriores? ¿Cómo les afecta esto? 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de evaluación de amenazas o vulnerabilidad • Mapeo de temporada
	Nivel 3	Hay algunas prácticas de gestión ambiental sostenible utilizadas por la comunidad (las medidas de protección del medio ambiente son más numerosas y de más largo plazo) y se toman algunas medidas para adaptarse a los nuevos riesgos relacionados con el cambio climático.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Han tomado medidas para adaptarse o reducir estos nuevos efectos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia tangible informada/ observada de medidas para adaptarse o reducir la degradación
	Nivel 4	Las prácticas de gestión ambiental sostenible son utilizadas por la mayoría de la gente en la comunidad, con una capacidad media de adaptación a nuevos riesgos relacionados con el cambio climático.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuántas personas toman estas medidas? 	
Nivel 5	Las prácticas de gestión ambiental sostenible son utilizadas ampliamente a lo largo de toda la comunidad, con una alta capacidad de adaptación a los nuevos riesgos relacionados con el cambio climático.	<input type="radio"/>			
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Acceso a servicios de salud en situaciones de emergencia		
Pregunta Clave		¿Tiene la comunidad acceso a instalaciones de salud y trabajadores de salud equipados y capacitados para responder a las consecuencias de los desastres y otros eventos de peligro menores en la salud física y mental, y apoyado por el acceso a los servicios de salud de emergencia, medicamentos, etc.?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	No hay nadie en la comunidad entrenado o calificado para proveer servicios de salud y no hay acceso a servicios de salud en el área circundante.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay personas capacitadas que prestan servicios de salud en su comunidad? 	<ul style="list-style-type: none"> • Reportes de los centros de salud
Nivel 2	Hay visitas ocasionales por parte de trabajadores de salud comunitarios capacitados y hay un centro de atención médica disponible, pero el acceso es muy difícil y/o la calidad del servicio es deficiente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay un centro de salud dentro de su comunidad o a una distancia razonable? 	<ul style="list-style-type: none"> • Inventario de equipos • Inventario de medicinas
Nivel 3	Hay visitas constantemente de trabajadores de la salud comunitarios capacitados y hay acceso a un centro de salud que cuenta con la asistencia de un auxiliar de enfermería capacitado ; sin embargo las medicinas y el equipo son insuficientes.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • En situaciones de emergencia, ¿tiene este centro de salud los suministros adecuados (inc. alimentos terapéuticos), reservas de agua, equipos y personal de la salud? Por favor, explique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Listado del personal del centro de salud y sus calificaciones
Nivel 4	Hay visitas constantemente de trabajadores de la salud comunitarios capacitados y hay un centro de salud accesible, con un médico y una enfermera, con el equipo, los medicamentos y los mecanismos de remisión, más esenciales.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • En situaciones de emergencia, ¿ha existido la prestación de servicios de salud en la comunidad? ¿Y con respecto a los mecanismos de referencia? 	<ul style="list-style-type: none"> • Mapas para verificar la accesibilidad de los centros de salud
Nivel 5	Hay visitas constantemente de trabajadores de la salud comunitarios capacitados y hay un centro de salud accesible, totalmente equipado, con todo el personal, equipo y medicamentos necesarios para la atención médica así como referencias para emergencias.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Provee, la estructura de servicios de salud en la comunidad, servicios de salud mental? 	
Comentarios				

15	Componente de Resiliencia		Acceso a la salud y conciencia en tiempos normales		
	Pregunta Clave		¿Mantienen, los miembros de la comunidad, una buena salud y capacidad física en tiempos normales (a través de una adecuada alimentación y nutrición, higiene y cuidado de la salud) y tienen conciencia sobre los medios para mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	Pocos miembros de la comunidad mantienen una buena salud y capacidad física en tiempos normales y no tienen conciencia sobre cómo mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existen instalaciones de saneamiento adecuadas en la comunidad? • ¿Utilizan los miembros de la comunidad buenas prácticas de higiene? (nombre tres buenas prácticas de higiene). • ¿Realizan, los trabajadores de salud, verificaciones periódicas de salud en la comunidad? 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de centros de salud • Evidencia de instalaciones de saneamiento en la comunidad
	Nivel 2	Algunos miembros de la comunidad mantienen una buena salud y capacidad física en tiempos normales, pero tienen poca conciencia sobre cómo mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿En tiempos normales, tiene la comunidad acceso a centros de salud con suministros, equipamiento y personal de salud adecuados? Favor explicar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Muestreo de calidad de agua
	Nivel 3	La mayoría de los miembros de la comunidad mantienen una buena salud y capacidad física en tiempos normales y tienen algo de conciencia sobre cómo mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Reciben los/las niñas/os menos de 5 años las vacunas de rutina? • ¿Existen altos niveles de malnutrición en la comunidad? <p><i>Preguntas adicionales que podrían ser realizadas por separado a una muestra de madres de niños/as pequeños/as con el apoyo del personal de salud.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Observaciones relacionadas a los estándares de higiene en la comunidad
	Nivel 4	La mayoría de los miembros de la comunidad mantienen una buena salud y capacidad física en tiempos normales y tienen un nivel adecuado de conciencia sobre cómo mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Las madres / cuidadores saben qué hacer si su hijo/a menor de 5 años tiene diarrea? • ¿Las madres / cuidadores saben cómo reducir el riesgo de dengue / malaria? 	<ul style="list-style-type: none"> • Consultas de triangulación con trabajadores de salud
Nivel 5	Todos los miembros de la comunidad mantienen una buena salud y capacidad física en tiempos normales y tienen un alto nivel de conciencia sobre cómo mantenerse saludables y las medidas de protección de la vida.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se proveen servicios de salud, de manera regular, a los grupos vulnerables (ej. personas con discapacidad, ancianos, niños, mujeres embarazadas y lactantes)? 		
Comentarios					

16	Componente de Resiliencia		Suministros de agua y alimentos		
	Pregunta Clave		¿Tiene la comunidad un suministro de alimentos y agua seguros y gestiona un sistema de distribución equitativo durante desastres?		
	Características de Resiliencia			Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	Existe escasez frecuente de alimentos y agua durante condiciones adversas/emergencia.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Mantienen los hogares reservas de alimentos para usar en emergencias? • ¿Existe una reserva de alimentos colectiva para ser utilizada en caso de emergencia? • ¿Existe escasez de alimentos en la comunidad durante emergencias? • ¿Existe la posibilidad de que el suministro de agua para la comunidad sea interrumpido/contaminado durante emergencias? • ¿Existe una organización establecida que pueda gestionar la distribución de las reservas colectivas de comida y el suministro de agua de manera justa? 	<ul style="list-style-type: none"> • Inventario de recursos • Mapeo de recursos • Distribución y gestión de informes • Evidencia de un sistema de almacenamiento ya sea a nivel de viviendas o comunitario
	Nivel 2	Algunos hogares tienen un mínimo de reserva alimentaria; y usualmente el acceso al agua en la comunidad es interrumpido en condiciones adversas/emergencias.	<input type="radio"/>		
	Nivel 3	La mayoría de los hogares tienen una reserva de alimentos en caso de condiciones adversas/emergencia y se están tomando medidas para reducir la vulnerabilidad del suministro de agua. Y/O existe un sistema de almacenaje comunitario pero es poco funcional.	<input type="radio"/>		
	Nivel 4	La comunidad se organiza para almacenar suministros de alimento de forma colectiva y el suministro de agua está seguro para emergencias/períodos de escasez; el sistema de distribución equitativo durante emergencias es débil.	<input type="radio"/>		
Nivel 5	La comunidad está organizada para almacenar de forma colectiva alimentos y gestionar un sistema de distribución equitativo; el suministro de agua es seguro para emergencias y períodos de escasez.	<input type="radio"/>			
Comentarios					

17	Componente de Resiliencia		Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas		
	Pregunta Clave		¿Utiliza la comunidad prácticas de medios de vida resistentes a amenazas para la seguridad alimentaria?		
	Características de Resiliencia			Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	No se emplean prácticas resistentes a amenazas para los medios de vida en la comunidad y existe escasez de alimentos durante ciertos períodos del año.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Son las actividades de medios de vida diversificadas en la comunidad o existe dependencia de una única o un número reducido de actividades de medios de vida? Describa las actividades de medios de vida. • ¿Son los medios de vida de la comunidad afectados regularmente por desastres (ej. una vez al año)? • ¿Se emplean prácticas para medios de vida resistentes a amenazas (ej. cultivos tolerantes a amenazas, conservación de suelos y de agua)? • Si la respuesta a lo anterior es afirmativa, ¿Son estas medidas aplicadas por la mayoría de los miembros de la comunidad? • ¿Son estas medidas suficientes para prepararse o recuperarse de un desastre y para mejorar su seguridad alimentaria? 	<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia de las prácticas utilizadas
	Nivel 2	Pocos miembros de la comunidad utilizan prácticas resistentes a amenazas en sus medios de vida pero estos son una excepción.	<input type="radio"/>		
	Nivel 3	Algunos miembros de la comunidad emplean prácticas para medios de vida resistentes a amenazas.	<input type="radio"/>		
	Nivel 4	La mayoría de los miembros de la comunidad emplea prácticas de medios de vida resistentes a amenazas.	<input type="radio"/>		
Nivel 5	Todos los miembros de la comunidad emplean prácticas para medios de vida resistentes a amenazas y, como resultado, los suministros de alimentos se mantienen seguros durante emergencias.	<input type="radio"/>			
Comentarios					

18	Componente de Resiliencia		Acceso a mercados	
	Pregunta Clave		¿Los enlaces comerciales y de transporte locales con los mercados para productos, labores y servicios están protegidos contra amenazas y choques?	
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	Todos los enlaces comerciales y de transporte de los cuales la comunidad depende son extremadamente vulnerables a amenazas y crisis externas.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Las rutas para acceso a mercado podrían ser interrumpidas o dañadas durante situaciones de desastre? • ¿Existen acuerdos de negocios o alianzas que puedan verse afectadas durante un desastre (ej. acceso a servicios financieros, servicios por intermediarios, proveedores, paquetería, etc.)? • ¿Cabe la posibilidad de que la demanda de los compradores por productos de la comunidad se vean reducidas significativamente durante los desastres? • ¿Hay disponible alguna forma para el almacenamiento o procesamiento y estantería de productos? • ¿Puede ser reducida significativamente durante las emergencias la disponibilidad de mano de obra necesaria para actividades de medios de vida? <ul style="list-style-type: none"> • La encuesta DPSM (Desarrollo Participativo de Sistemas de Mercado) u otros estudios de sistemas de mercado • Evidencia de obras realizadas para proteger infraestructura de comunicación y transporte contra amenazas
	Nivel 2	La mayoría de los enlaces comerciales y de transporte locales de los cuales la comunidad depende son extremadamente vulnerables a amenazas y crisis externas.	<input type="radio"/>	
	Nivel 3	Algunos de los enlaces comerciales y de transporte local de los que depende la comunidad son vulnerables a amenazas y crisis externas pero se han establecido algunas medidas para protegerlos.	<input type="radio"/>	
	Nivel 4	La mayoría de los enlaces locales comerciales y de transporte de los que depende la comunidad están protegidos de amenazas y crisis externas.	<input type="radio"/>	
Nivel 5	Todos los enlaces locales comerciales y de transporte de los que depende la comunidad están protegidos de amenazas y crisis externas.	<input type="radio"/>		
Comentarios				

19	Componente de Resiliencia		Protección social		
	Pregunta Clave		¿Tiene la comunidad acceso a sistemas de protección social para apoyar la reducción del riesgo directamente, a través de actividades de RRD, o indirectamente, a través de actividades de desarrollo socioeconómico que reduzcan la vulnerabilidad?		
	Características de Resiliencia			Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	La comunidad no cuenta con acceso a esquemas formales o informales de protección social para apoyar la reducción de riesgo.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Los miembros de la comunidad en general, se ayudan unos a otros en situaciones de emergencias? ¿Ejemplos? ¿Llevan a cabo, los miembros de la comunidad, acciones para proteger a las personas vulnerables en su comunidad durante situaciones de emergencias? ¿Existen sistemas de protección social formales que sean brindados por el gobierno central u otras agencias? ¿Pueden éstos proporcionar fondos para las medidas de mitigación de desastres (ej. mejoras en la vivienda o protección de medios de vida)? ¿Son adecuadas estas medidas de protección social informales/ formales para prepararse y/o recuperarse eficazmente ante un desastre? 	<ul style="list-style-type: none"> Información documentada sobre los esquemas de protección social formales disponibles
	Nivel 2	La cohesión social dentro de la comunidad provee arreglos de protección social informal para apoyar la reducción de riesgo a pequeña escala, pero no existe acceso a mecanismos formales.	<input type="radio"/>		
	Nivel 3	La comunidad cuenta con limitado (inconsistente) acceso a esquemas formales de protección social que solamente apoyan la reducción de riesgo de forma indirecta.	<input type="radio"/>		
	Nivel 4	La comunidad cuenta con acceso a esquemas de protección social formales que solamente apoyan la reducción de riesgo indirectamente.	<input type="radio"/>		
	Nivel 5	La comunidad cuenta con acceso a esquemas de protección social formales que apoyan la reducción de riesgo tanto directa como indirectamente.	<input type="radio"/>		
	Comentarios				

20	Componente de Resiliencia		Acceso a servicios financieros	
	Pregunta Clave		¿Existen servicios comunitarios asequibles y flexibles de ahorros y crédito y/o acceso a servicios de microfinanzas, ya sea formales o informales?	
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	Los miembros de la comunidad no tienen acceso a proveedores de servicios financieros, ya sea formales o informales.	○	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Dónde ahorran u obtienen créditos/préstamos los miembros de la comunidad? ¿Estos servicios están disponibles en la comunidad o son externos? • ¿Conocen las personas sobre estos servicios? • ¿Son estos servicios asequibles y flexibles para los usuarios? • ¿Las personas de la comunidad utilizan estos servicios de forma regular? En caso negativo, ¿Por qué no? • ¿Pueden estos servicios proveer fondos para preparación y/o respuesta a desastre?
	Nivel 2	Algunos miembros de la comunidad pueden, solamente, acceder a proveedores de servicios financieros informales ; sin embargo sus servicios son débiles/inestables. No hay servicios financieros formales disponibles para la comunidad.	○	
	Nivel 3	Solamente algunos miembros de la comunidad pueden acceder a servicios financieros formales e informales en la comunidad (debido a poca asequibilidad y/o falta de conocimiento) y esto no es suficiente para financiar preparación, respuesta y recuperación.	○	
	Nivel 4	La mayoría de los miembros de la comunidad pueden acceder a servicios financieros formales o informales; sin embargo estos solamente tienen capacidad para financiar algunos aspectos de preparación, respuesta y/o recuperación.	○	
Nivel 5	La mayoría de los miembros de la comunidad pueden acceder a servicios financieros formales o informales que cuentan con suficiente capacidad para financiar preparación, respuesta y recuperación.	○		
Comentarios				

21	Componente de Resiliencia		Protección de ingresos y activos		
	Pregunta Clave		¿Son las bases de activos (ingresos, ahorros y propiedad convertible) de los hogares comunitarios y de las personas suficientemente amplios y diversos como para apoyar las estrategias de afrontamiento a desastres y existen para proteger estas bases de activos contra los desastres?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	Las bases de activos domésticos/comunitarios no pueden apoyar ninguna estrategia de afrontamiento a desastres.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Tienen los miembros de la comunidad ahorros individuales o colectivos, que puedan ser utilizados para prepararse y/o recuperarse de un desastre? • ¿Tienen los miembros de la comunidad activos/pertenencias que puedan ser rápidamente vendidos/utilizados para prepararse y/o recuperarse de un desastre? • ¿Tienen los miembros de la comunidad familiares fuera de la comunidad que puedan transferir dinero en una emergencia? • ¿Hay medidas en vigencia para proteger los bienes económicos en caso de desastre (ej. pólizas de seguro, medidas de protección física, etc.)? 	<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia de planes de ahorros colectivos • Pólizas de seguro para la protección de las bases de bienes • Evidencia de medidas para protección de activos
	Nivel 2	Las bases de activos domésticos/comunitarios pueden apoyar estrategias de afrontamiento a emergencias de menor escala con impacto significativo en la calidad de vida y capacidad de generación de ingresos.	<input type="radio"/>		
	Nivel 3	Las bases de activos domésticos/comunitarios pueden apoyar estrategias de afrontamiento a emergencias de menor escala sin causar un impacto significativo en la calidad de vida y capacidad de generación de ingresos.	<input type="radio"/>		
	Nivel 4	Las bases de activos domésticos/comunitarios pueden apoyar estrategias de afrontamiento para sobrevivencia en desastres, con un impacto significativo en la calidad de vida y capacidad de generación de ingresos.	<input type="radio"/>		
Nivel 5	Las bases de activos de los domésticos/comunitarios pueden apoyar estrategias de afrontamiento para sobrevivencia en desastres, sin causar un impacto significativo en la calidad de vida y capacidad de generación de ingresos y hay medidas actualmente en vigor para proteger estas bases de activos.	<input type="radio"/>			
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Protección de la infraestructura y servicios básicos	
Pregunta Clave		¿Los edificios comunitarios y los servicios básicos son resilientes a desastres (incluyendo ubicación en áreas seguras, utilizando métodos de construcción resistente a las amenazas y medidas de mitigación estructurales)?	
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	La mayoría de las viviendas, infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad están localizados en zonas inseguras y no se han realizado medidas de mitigación para amenazas.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • Obras de infraestructura • Obras de mitigación • Evidencia de obras • Informes de ejecución de obras
Nivel 2	La mayoría de las viviendas, infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad están localizados en zonas inseguras pero se han realizado algunas medidas de mitigación de amenazas .	<input type="radio"/>	
Nivel 3	Algunas viviendas , infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad están localizados en zonas inseguras pero se están realizando algunas medidas de mitigación para amenazas .	<input type="radio"/>	
Nivel 4	La mayoría de las viviendas, infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad están localizados en zonas seguras y se han realizado algunas medidas de mitigación de amenazas para infraestructura en ubicaciones inseguras.	<input type="radio"/>	
Nivel 5	La mayoría de las viviendas, infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad están localizados en zonas seguras y aquellas en zonas inseguras están adecuadamente protegidas, por medio de construcciones resistentes a amenazas y medidas estructurales de mitigación .	<input type="radio"/>	
Comentarios			

22

23	Componente de Resiliencia		Uso de la tierra y planificación territorial		
	Pregunta Clave		¿La toma de decisiones de la comunidad con respecto al uso y manejo de la tierra considera las amenazas, riesgos y vulnerabilidades?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	No existe ningún proceso de toma de decisiones concerniente al uso de la tierra y planificación.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existen mapas de amenazas disponibles para la comunidad? 	<ul style="list-style-type: none"> • Mapas de amenazas
	Nivel 2	La planificación y uso de la tierra de la comunidad no considera amenazas, riesgos y vulnerabilidades.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Son estos considerados al momento de tomar decisiones? 	<ul style="list-style-type: none"> • Plan comunitario de uso de la tierra incorporando RRD documentado o reportado
	Nivel 3	La planificación y uso de la tierra de la comunidad considera las amenazas , riesgos y vulnerabilidades a corto plazo .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existe un plan comunitario del uso de la tierra? ¿Considera las amenazas y vulnerabilidades? 	<ul style="list-style-type: none"> • Documentación de decisiones sobre la planificación de la tierra, en caso de estar disponibles
	Nivel 4	La planificación y uso de la tierra de la comunidad considera las amenazas , riesgos y vulnerabilidades a largo plazo (plan comunitario de uso de tierra, si aplica).	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿La planificación del uso de la tierra es a corto o largo plazo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Planes de uso de la tierra de las autoridades locales o gobierno central
Nivel 5	La planificación y uso de la tierra de la comunidad considera amenazas , riesgos y vulnerabilidades en el largo plazo (plan local de desarrollo de la tierra, si aplica), el cual es apoyado por la política sobre uso de la tierra de la autoridad local/gobierno central .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Utilizan ese plan los tomadores de decisiones de la comunidad? • ¿El plan de la comunidad se alinea con otros planes territoriales de más alto nivel administrativo? 		
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Servicios de educación en emergencias		
Pregunta Clave		¿Los servicios de educación tienen la capacidad para continuar sus operaciones sin interrupción durante emergencias?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos	
Nivel 1	Escuela frecuentemente impactada (como mínimo una vez al año) por choques y desastres que resultan en suspensión de las actividades escolares. La escuela no tiene un plan de seguridad o comité de emergencia.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Con qué frecuencia la escuela es impactada por emergencias? • ¿Se suspenden las actividades escolares como resultado de las emergencias? ¿Por cuánto tiempo? • ¿Existe un plan de seguridad escolar? • ¿Incluye, este, medidas para asegurar la continua operación escolar durante las emergencias (protección de materiales y suministros, disponibilidad de maestros/as o substitutes/as, etc.)? • ¿Existe un comité de emergencia escolar? ¿Se realizan ejercicios de simulación y revisiones periódicas del plan? 	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de seguridad escolar • Documentación de la existencia de un comité de emergencia escolar
Nivel 2	Escuela impactada como mínimo una vez cada 5 años por desastres que resultan en suspensión de las actividades escolares. Las interrupciones generalmente duran más de un mes antes de resumir las actividades. La escuela no tiene un plan de seguridad o un comité de emergencia.	<input type="radio"/>		
Nivel 3	Escuela impactada como mínimo una vez cada 5 años por desastres que resultan en suspensión de las actividades escolares. Las interrupciones generalmente duran menos de un mes antes de resumir las actividades. Existe un plan de seguridad de la escuela y se han implementado algunas medidas de preparación identificadas en el plan. Se ha formado un comité de emergencia escolar pero no realiza simulacros.	<input type="radio"/>		
Nivel 4	Escuela impactada como mínimo una vez cada 10 años por desastres que resultan en suspensión de las actividades escolares. Las interrupciones generalmente duran menos de una semana antes de resumir las actividades. Existe un plan de seguridad escolar y la mayoría de las medidas de preparación identificadas han sido implementadas . Se ha formado un comité de emergencia escolar y como mínimo se ha realizado un simulacro en el último año escolar.	<input type="radio"/>		
Nivel 5	Las operaciones escolares son rara vez impactadas por emergencias (o los impactos resultan en una interrupción mínima de las actividades escolares), existe un plan de seguridad escolar y la mayoría de las medidas de preparación identificadas han sido implementadas . Se ha formado un comité de emergencia escolar y regularmente realizan simulacros y revisan/actualizan el plan de seguridad escolar .	<input type="radio"/>		
Comentarios				

24

ÁREA TEMÁTICA 5: PREPARACIÓN Y RESPUESTA

25	Componente de Resiliencia		Capacidades en preparación y respuesta		
	Pregunta Clave		¿Tiene la comunidad una organización capacitada y operativa en preparación y respuesta frente a desastres?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	La comunidad no tiene una organización capacitada y responsable para la preparación y respuesta a emergencias.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existe un comité de emergencia comunitaria capacitado y certificado o de alguna otra forma validado por autoridades de más alto nivel? • ¿En qué temas (búsqueda y rescate, primeros auxilios, gestión de los albergues de emergencia, evaluación de necesidades, distribución de la ayuda, lucha contra incendios)? 	<ul style="list-style-type: none"> • La documentación y registros de reuniones de la organización local
	Nivel 2	Existe una organización responsable para preparación y respuesta a emergencias pero sólo algunos de sus miembros han sido formalmente capacitados en habilidades RRD y su capacidad operativa es débil .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿La formación actual de los miembros es adecuada para proteger a la comunidad ante desastres? Si no, ¿qué otra capacitación se necesita? 	<ul style="list-style-type: none"> • Acciones tangibles en prevención y preparación • Informes de evaluación de daños y análisis de necesidades (EDAN)
	Nivel 3	Existe una organización responsable para preparación y respuesta a emergencias y sus miembros han sido capacitados en habilidades RRD pero solamente opera en emergencias .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Los miembros del comité local de emergencias realizan regularmente actividades de preparación? 	<ul style="list-style-type: none"> • Listados de participación en talleres de capacitación • Fotos de eventos de capacitaciones
	Nivel 4	Existe una organización comunitaria completamente capacitada y responsable para preparación y respuesta a emergencias, que replica la capacitación a otros miembros de la comunidad y realiza actividades de preparación y respuesta ante emergencias .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Tienen el equipo necesario para cumplir con sus roles de primeros auxilios, búsqueda y rescate, evaluación de daños, etc.? 	<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia tangible que muestra que el conocimiento adquirido ha sido puesto en práctica (informes de simulacros), si aplica
Nivel 5	Existe una organización comunitaria completamente capacitada y responsable para preparación y respuesta, que replica la capacitación a otros miembros de la comunidad, realiza actividades de prevención, preparación, respuesta y recuperación y coordina efectivamente con agencias externas.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Responden efectivamente durante las situaciones de emergencia? • ¿Existen comités de emergencia distritales/regionales que proveen apoyo continuo? ¿Existe coordinación efectiva entre los dos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Informes de evaluación de los simulacros 	
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Sistema de Alerta Temprana		
Pregunta Clave		¿Existe un Sistema de Alerta Temprana operativo en la comunidad?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	A pesar del conocimiento local de algunas personas, la comunidad rara vez reconoce una amenaza que la pueda impactar significativamente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están los miembros de la comunidad al tanto de las amenazas potenciales y cómo estas pueden afectar sus hogares y medios de vida? • ¿Existe un mecanismo en vigor para monitorear estas amenazas (ej. monitoreo del nivel de crecimiento de ríos)? • ¿Se emite alerta de una inminente emergencia a las personas en riesgo con suficiente tiempo de anticipación? • ¿Tiene la comunidad la capacidad de evacuar con antelación a una emergencia a las personas que viven en áreas de alto riesgo? • ¿Han sido capacitados los miembros de la comunidad en la operación y mantenimiento del SAT para su comunidad? 	<ul style="list-style-type: none"> • Manual/plan de operación de Sistema de Alerta Temprana • Evidencia de equipo y herramientas de monitoreo • Herramientas de comunicación y alerta • Informes de diseminación del Sistema de Alerta Temprana
Nivel 2	Debido al conocimiento local , la comunidad reconoce cuando se acerca una amenaza que puede ser peligrosa, pero no siempre toma las medidas adecuadas .	<input type="radio"/>		
Nivel 3	Además del conocimiento local, la comunidad cuenta con herramientas para monitoreo de amenazas y canales de comunicación establecidos para la diseminación de alerta , pero estos no son siempre efectivos.	<input type="radio"/>		
Nivel 4	Además del conocimiento local, la comunidad cuenta con herramientas efectivas para monitoreo de amenazas y comunicación de alertas. La operación y mantenimiento de estos sistemas de alerta temprana se apoya por autoridades regionales/nacionales de gestión de riesgo ; sin embargo, no se realizan simulacros regularmente .	<input type="radio"/>		
Nivel 5	Además del conocimiento local, la comunidad está equipada con un Sistema de Alerta Temprana funcional con monitoreo de amenazas y diseminación de alertas completamente apoyado por autoridades regionales/nacionales en gestión de riesgo. Regularmente se realizan simulacros y se abordan las debilidades.	<input type="radio"/>		
Comentarios				

26

27	Componente de Resiliencia		Planificación para contingencias		
	Pregunta Clave		¿Utiliza la comunidad un plan de contingencias que es ampliamente comprendido, incluye medidas para la protección de grupos vulnerables, y fue elaborado de forma participativa?		
	Características de Resiliencia			Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	La comunidad no cuenta con un plan de contingencias.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuenta la comunidad con un plan de contingencias para emergencias? 	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de contingencia
	Nivel 2	La comunidad cuenta con un plan de contingencias pero no fue elaborado de forma participativa y no toma en consideración las necesidades de los grupos vulnerables. Pocos miembros de la comunidad conocen su contenido y actualmente no se aplica.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Participaron muchos miembros de la comunidad en la preparación del plan? 	<ul style="list-style-type: none"> • Inventario de recursos para responder a emergencias
	Nivel 3	La comunidad cuenta con un plan de contingencias que fue elaborado de forma participativa y considera las necesidades de algunos grupos vulnerables. Algunos miembros de la comunidad conocen su contenido pero es aplicado y actualizado sólo ocasionalmente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿El plan es conocido y entendido por la mayoría de las personas de la comunidad? • ¿Incluye, este plan de contingencia, medidas adecuadas para la protección de grupos vulnerables? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Rutas de evacuación claramente señalizadas
	Nivel 4	La comunidad cuenta con un plan de contingencias, elaborado de forma participativa e inclusiva, que considera las necesidades de la mayoría de los grupos vulnerables; la mayoría de los miembros de la comunidad conocen su contenido; sin embargo es aplicado y actualizado sólo ocasionalmente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están mapeadas las rutas de evacuación y (en caso de sequía) rutas para fuentes alternativas de agua? 	<ul style="list-style-type: none"> • Mapas de Fuentes alternativas de agua
Nivel 5	La comunidad cuenta con un plan de contingencias, elaborado de forma participativa e inclusiva y considera las necesidades de la mayoría de los grupos más vulnerables; la mayoría de los miembros de la comunidad conocen su contenido y es regularmente aplicado y actualizado.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se realizan simulacros para probar y actualizar el plan de contingencia? ¿Con qué frecuencia? ¿Se hacen mejoras después de los simulacros? 	<ul style="list-style-type: none"> • De ser posible, realice un ejercicio de evacuación 	
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Infraestructura de Emergencia	
Pregunta Clave		¿Los albergues de emergencia (construidos para ese propósito o modificados) son accesibles para la comunidad y cuentan con servicios adecuados para toda la población afectada?	
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas	Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	Todas las viviendas de la comunidad son inseguras para cualquier emergencia (a menor y mayor escala) y no hay espacio físico al cual evacuar .	○ • ¿Las infraestructuras de vivienda en la comunidad son adecuadamente seguras?	• Fotografías de los edificios utilizados como albergues para emergencias
Nivel 2	En las emergencias de pequeña escala , los miembros de la comunidad pueden encontrar albergue en casas de familiares o vecinos en condiciones más seguras o utilizando edificios escolares , pero no hay otra construcción de la comunidad para que funcione como un albergue de evacuación.	○ • ¿En una situación de emergencia las personas miembros de la comunidad permanecen en sus hogares? ¿O se refugian en los albergues de la comunidad, o en casas de familiares / amigos? • ¿Se utilizan las escuelas como albergues para emergencias?	• Manual para operación del albergue • Inventario de los recursos en el albergue
Nivel 3	Además de las casas de familiares y vecinos, la comunidad tiene una estructura (centro comunitario u otro edificio comunitario distinto a las escuelas) que puede servir como albergue en casos de emergencia, pero sus instalaciones son insuficientes para satisfacer las necesidades básicas de todas las personas afectadas.	○ • ¿Existen edificios en la comunidad que tengan las condiciones y equipos adecuados en términos de abastecimiento de agua, saneamiento, primeros auxilios, dormir, almacenamiento de alimentos para los miembros de la comunidad durante el tiempo necesario para recuperarse de un desastre? (ej. ¿Está equipado con agua potable, energía eléctrica, 3,5 m ² por persona, 1 letrina/sanitario por cada 20 personas?)	
Nivel 4	Además de las casas de familiares y vecinos, la comunidad tiene una estructura (centro comunitario u otro edificio comunitario distinto a las escuelas) que sirve como albergue y cuenta con las condiciones adecuadas para satisfacer las necesidades básicas de las personas afectadas en caso de emergencia.	○ • ¿Estos edificios comunitarios incluyen acceso de las personas con discapacidad? ¿Las letrinas están claramente señalizadas para hombres y mujeres?	
Nivel 5	Además de las casas de familiares y vecinos, la comunidad tiene un albergue de emergencia, construido para este propósito, en condiciones óptimas para cumplir con todas las necesidades básicas de las personas afectadas y también para proteger a los grupos vulnerables en situaciones de emergencia.	○ • ¿Cuántas personas pueden albergar estos edificios comunitarios? ¿Cubre las necesidades de la comunidad?	
Comentarios			

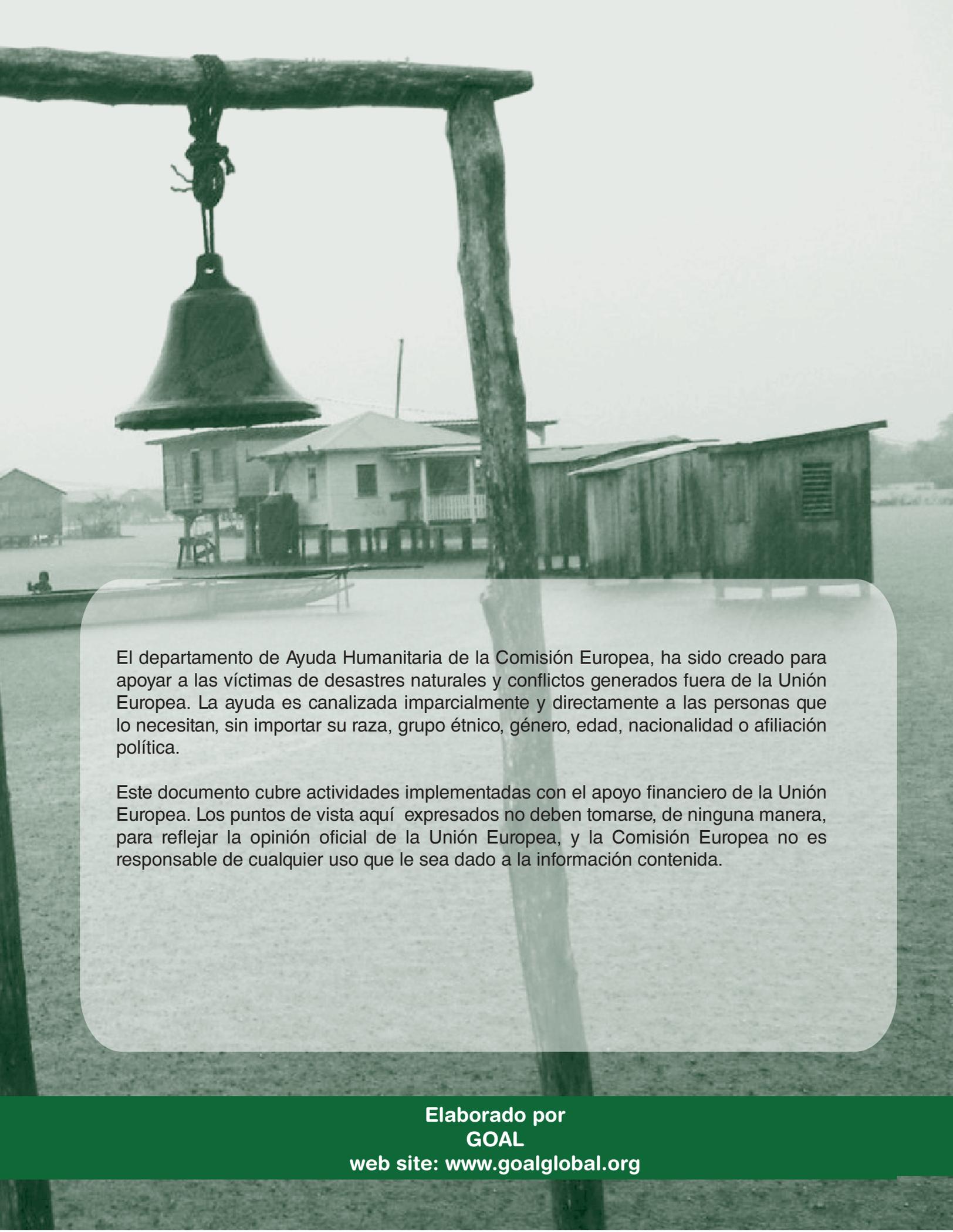
29	Componente de Resiliencia		Respuesta a la emergencia y recuperación		
	Pregunta Clave		¿Toma la comunidad un rol de liderazgo en acciones de respuesta y recuperación que alcanzan a todas las personas afectadas de la comunidad y que se priorizan según las necesidades?		
	Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
	Nivel 1	La comunidad tiene un rol principalmente pasivo en las acciones de respuesta y recuperación.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿En una situación de emergencia, su comunidad espera ayuda externa antes de responder o la comunidad inicia la respuesta utilizando sus propios recursos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de contingencia
	Nivel 2	La comunidad por lo general juega un papel activo en las acciones de respuesta y recuperación, pero estas acciones no priorizan las necesidades y solamente llegan a unas pocas personas afectadas de la comunidad.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Tiene su comunidad la capacidad para liderar una respuesta y acciones de recuperación o depende de apoyo externo para responder efectivamente a las emergencias? 	<ul style="list-style-type: none"> • Mapas de amenazas y riesgos • Inventarios de recursos y equipo para respuesta a la emergencia
	Nivel 3	La comunidad suele tener un rol de liderazgo en las acciones de respuesta y recuperación que pueden llegar a la mayoría de los miembros afectados de la comunidad, pero las necesidades de los grupos vulnerables aún no se priorizan .	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿En emergencias anteriores agencias externas prestaron apoyo a la comunidad? En caso afirmativo, ¿Fueron estos actores quienes tomaron las decisiones o fue el liderazgo de la comunidad o una combinación de ambos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Rutas de Evacuación
	Nivel 4	La comunidad siempre juega un rol de liderazgo en las acciones de respuesta y recuperación, alcanza la mayoría de los miembros afectados de la comunidad y da prioridad a las necesidades de algunos grupos vulnerables .	<input type="radio"/>		
Nivel 5	La comunidad siempre juega un rol de liderazgo en las acciones de respuesta y recuperación, que puede llegar a todos sus miembros afectados y las necesidades de todos los grupos vulnerables afectados se priorizan y son cubiertas.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿En una situación de emergencia, los líderes de la comunidad han asegurado que las necesidades de la población afectada y de los grupos vulnerables han sido cubiertas? ¿Puede dar ejemplos? 		
Comentarios					

Componente de Resiliencia		Voluntariado y Rendición de Cuentas		
Pregunta Clave		¿Hay un alto nivel de voluntariado en la comunidad en todos los aspectos de preparación, respuesta y recuperación, representativo de todos los sectores de la comunidad?		
Características de Resiliencia		Preguntas Guía Propuestas		Medios de Verificación Propuestos
Nivel 1	Existe un nivel muy bajo a insignificante de voluntariado comunitario en los aspectos de preparación, respuesta y recuperación y no hay cumplimiento del protocolo pertinente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay voluntarios/as en su comunidad que deseen participar en proyectos comunitarios para la preparación, respuesta y recuperación? ¿Ejemplos? 	<ul style="list-style-type: none"> • Inventario de voluntarios/as • Listados de participantes a capacitaciones
Nivel 2	Existe cierto nivel de voluntariado comunitario , pero no en todos los aspectos de preparación, respuesta y recuperación; no es representativo de todos los sectores de la comunidad y no hay cumplimiento con el protocolo pertinente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Las personas voluntarias vienen de un pequeño grupo de la comunidad o hay participación activa de voluntarios/as de toda la comunidad? • ¿Han sido entrenados/as en RRD? ¿Se adhieren a los protocolos pertinentes en preparación, respuesta y recuperación? 	<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia fotográfica • Evidencia de proyectos implementados por voluntarios/as
Nivel 3	Existe un alto nivel de voluntariado comunitario, pero no en todos los aspectos de preparación, respuesta y recuperación; no es representativo de todos los sectores de la comunidad, con limitado cumplimiento al protocolo pertinente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Garantizan la protección de las personas vulnerables, como ancianos/as y personas con discapacidad? 	
Nivel 4	Existe un alto nivel de voluntariado comunitario en todos los aspectos de preparación, respuesta y recuperación, pero todavía no es representativo de todos los sectores de la comunidad, con limitado cumplimiento del protocolo pertinente.	<input type="radio"/>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Es su participación adecuada para satisfacer las necesidades de su comunidad? 	
Nivel 5	Existe un alto nivel de voluntariado comunitario en todos los aspectos de preparación, respuesta y recuperación, que es representativo de todos los sectores de la comunidad, con pleno cumplimiento del protocolo pertinente.	<input type="radio"/>		
Comentarios				

30

Bibliografía

- Mella, Orlando. Naturaleza y orientaciones teórico-metodológicas de la investigación cualitativa. 1998.
- Iñiguez, Lupicinio. Entrevista Grupal. Universidad de Guadalajara. México. 2008
- Twigg, John. "Características de una Comunidad Resiliente antes Desastres": Nota Guía" Versión 1, Inglaterra, 2007.
- Twigg John, "Características de una Comunidad Resiliente antes Desastres": Nota Guía" Versión 2, 2009
- Manual de Inclusión de Personas con Discapacidad en Situaciones de Emergencia en Honduras. GOAL, DIPECHO, COPECO, HANDICAP International
- Grasso Veronica FUNEP, Early Warning System: State of art analysis and future directions.
- Glosario actualizado de términos en la perspectiva de la RRD, CEPREDENAC, <http://www.sica.int/>
- Glossary of Organic Agriculture, www.fao.org

A large, dark metal bell hangs from a thick wooden post. The bell is suspended by a rope and a pulley system. In the background, there are several buildings, including a white house with a porch and a wooden structure. The scene is set in a coastal area with water visible in the distance.

El departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea, ha sido creado para apoyar a las víctimas de desastres naturales y conflictos generados fuera de la Unión Europea. La ayuda es canalizada imparcialmente y directamente a las personas que lo necesitan, sin importar su raza, grupo étnico, género, edad, nacionalidad o afiliación política.

Este documento cubre actividades implementadas con el apoyo financiero de la Unión Europea. Los puntos de vista aquí expresados no deben tomarse, de ninguna manera, para reflejar la opinión oficial de la Unión Europea, y la Comisión Europea no es responsable de cualquier uso que le sea dado a la información contenida.



Amenazas mayores tales como huracanes, terremotos, erupciones volcánicas, sequía y deslizamientos de tierra, entre otros, constantemente peligran la vida y los medios de vida de las poblaciones más vulnerables en todo el mundo. En el contexto actual del acelerado cambio climático y el crecimiento poblacional, se espera que incremente en el futuro predecible la tendencia actual de grandes y frecuentes desastres.

Para mitigar esta tendencia, el incremento de la Resiliencia ante Desastres es esencial para reducir el potencial impacto de las crisis humanitarias en las comunidades más pobres, que son afectados desproporcionalmente por estos desastres.

Esta Herramienta para Medir la Resiliencia Comunitaria ante Desastres ha sido desarrollada como una herramienta concisa y amigable al usuario, para medir el nivel de resiliencia ante desastres a nivel comunitario a través de la evaluación de una amplia gama de componentes de resiliencia.



Ayuda Humanitaria
y Protección Civil